



# **Content**

- 3 Amur Bird Project at Muraviovka Park
- 4 The Team
- 5 Results
- 13 Environmental education
- 14 Financials
- 16 Outlook
- 17 Acknowledgements
- 20 Appendix 1: Commented Species List
- 25 Appendix 2: Ringing report





# Amur Bird Project at Muraviovka Park

The aim of the Amur Bird Project is to study the avifauna along the middle stream of the Amur River – a species-rich and undersurveyed area in Far East Russia. Since 2011 we collect data on distribution, ecology and threats of endangered and less-known species and want to establish a long-term monitoring for both breeding birds and migrants. Another important part of the Amur Bird Project is environmental education, following the philosophy that nature protection can only be successful with the acceptance and involvement of the local people. Our voluntary work is based at Muraviovka Park, which was established in 1994 as the first non-governmentally managed territory for sustainable land use and environmental education in Russia. It is situated in the southern part of the Zeya-Bureya Plain, 50 kilometers south-east of the city of Blagoveshchensk in the Amur Region (49°55′08,27′′N, 127°40′19,93′′E).





# The Team

In 2015, the Amur Bird Project field team consisted of 13 volunteers from Austria, Germany and Russia. The spring team worked from March until the end of June, coordinated by Wieland Heim. The autumn team stayed from August to October, when Daronja Trense was in charge for the first time. Big thanks to everybody who was involved in the field work: Paul Bauer, Saskia Donath, Pia Fetting, Ramona Fitz, Niklas Mehner, Martha Maria Sander, Nadja Schäfer, Julia-Ellen Schröder, Andreas Siegmund, Martin Suanjak, Svetlana Vostrikova, Christoph Weinrich and Silas Wolf.







## **Results**

## Spring migration

For the second time we monitored the spring migration at Muraviovka Park. Our mist-nets were placed at the same spots as in 2013, and we continued the work in a standardized way. 3340 Birds out of 91 species were trapped and ringed from April to June 2015. An Eurasian Collared Dove Streptopelia decaocto was ringed for the very first time at Muraviovka Park on the 18th of May, and the adult Siberian Bush Warbler Bradypterus davidi, which was trapped 31st of May, was the first spring record of this secretive species. New for the spring season were also Japanese Sparrowhawk Accipiter gularis, Short-eared Owl Asio flammeus, Grey Nightjar Caprimulgus jotaka, Pale Thrush Turdus pallidus and Common Crossbill Loxia curvirostra. One of our research goals was to investigate the occurrence of protandrous migration, and how protandry is connected with wing length or age. The results are going to be published soon.

## Autumn migration

Since 2011 we continuously monitored autumn migration with our large-scale ringing scheme. The aim is to collect data on population trends of migratory songbirds. Year by year, our data set grows and we gain more statistical power to prove our observations. In 2015, we ringed 3555 individuals of 99 species, and we were able to re-trap 841 individuals which have been ringed before. In comparison to previous years, numbers were very low, which was especially true for buntings. Several species were trapped for the very first time – like **Pechora Pipit** *Anthus gustavi*, **Collared Sand Martin** *Riparia riparia*, **Red-rumped Swallow** *Cecropis daurica*, Eurasian Three-toed







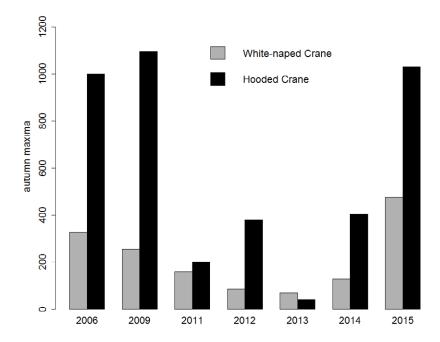
Woodpecker *Picoides tridactylus* and Northern Hawk Owl *Surnia ulula*. The autumn team was also very happy about the Amur Bird Project's second **Japanese Waxwing Bomby-cilla japonica** as well as the second and third **Grey-capped Pygmy Woodpecker** *Yungipicus canicapillus* - a species that was recorded in the region for the first time in 2010. One of the **Olive-backed Pipits** *Anthus hodgsoni* that have been ringed during autumn migration was re-sighted some days later on the 16th of October at Ansan, South Korea – our third long-distance recovery! The fourth one was a **Red-flanked Bluetail** *Tarsiger cyanurus*, which was re-trapped 1600km west of Muraviovka Park at the Baikal Bird Ringing Station.





#### **Crane Counts**

Muraviovka Park is famous for its importance for endangered crane species. 2015 was a very good year for cranes, we recorded the highest numbers of **White-naped Cranes** *Grus vipio* and **Hooded Cranes** *Grus monacha* at the autumn roosting sites inside Muraviovka Park since 2009. We were also happy about good numbers of **Eurasian Cranes** *Grus grus*, but even more about the critically endangered **Siberian Cranes** *Grus leucogeranus*. Several flocks were observed during late September and the first days of October, the largest consisted of 30 adults and 3 juveniles – a record for the autumn migration at the Park.







#### Breeding birds

The first basic survey on the abundance of all breeding bird species at Muraviovka Park was conducted in 2013. Now we started a standardized monitoring using the point-stop count method. 75 points were visited three times between the end of April and the beginning of July. A total of 2053 "territories" of 73 species were mapped – with Ring-necked Pheasant Phasanius colchicus, Japanese Quail Coturnix japonica and Black-browed Reed Warbler Acrocephalus bistrigiceps as the most commonly recorded ones. Some species were found breeding at the Park for the first time since our surveys – like Long-tailed Tit Aegithalos caudatus and Eurasian Jay Garrulus glandarius. Good news also from the Red-crowned Cranes Grus japonensis: up to four pairs were present during breeding season, and at least one successfully raised two chicks. One of the adults of this breeding pair was ringed at Khinganski State Nature Reserve back in 1993!

Sadly, a fire hit the Park on the 11th of May and destroyed several broods of cranes, ducks and Oriental Storks Ciconia boyciana. Luckily we managed to save the buildings and huge parts of the wetlands thanks to the effort of the Park's staff and friends, local fire brigades and our team members. Studying the impact of fires on the wetland ecosystem at Muraviovka Park is one of our research targets in 2016.







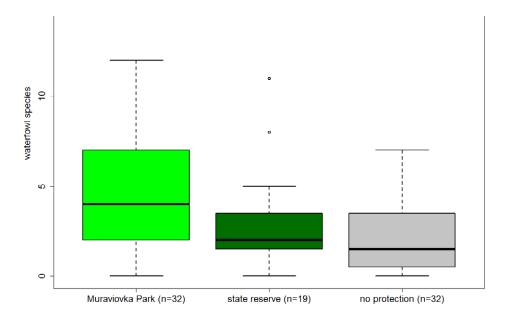






#### Waterbirds

One of the 2015's targets was to find the critically endangered **Baer's Pochard** *Aythya baeri*, which was a breeding bird at Muraviovka Park in the 1980's, and might have bred in the area in 2013. So we searched at more than 80 lakes in and around the protected area, where we recorded all breeding waterbirds as well as habitat parameters (e.g. vegetation) and potential human impacts (e.g. hunting). Sadly, we did not found our target species, but we collected a nice data set about the impact of environmental factors and human activities on waterbirds in the region. The highest numbers of waterbirds were found inside the Park, including rare species like **Falcated Teal** *Anas falcata* and **Band-bellied Crake** *Porzana paykulli*.









#### Yellow-breasted Bunting

The Yellow-breasted Bunting *Emberiza aureola* was one of the most common species along the East Asian flyway, but is now listed as Endangered on the IUCN Red List. The reasons for its decline are poorly understood. Since it is still a rather common breeding bird at Muraviovka Park, we decided to start surveying survival, habitat use and ecology of this beautiful species – to get a better understanding which factors could have a negative impact on the local population. For this purpose we mapped all territories and trapped birds with mist-nets to mark them with individual color ring combinations. Nine adults were ringed, and they were recognized several times afterwards in their territories without trapping (and disturbing) them again. The continuation and intensification of this work is going to be the main target for 2016.

## Bird tracking

Knowledge about the migration routes is crucial for the protection of migratory species, but the available information is still very limited regarding the East Asian flyway. In 2015 we started to use light-level geolocators to study the full migration cycle of **Siberian Rubythroats** *Luscinia calliope* for the first time. Thanks to the support of the CanMove project of Lund University we were able to equip 12 adult males with loggers. Now we have to hope that many of them come back in spring 2016, when we will retrieve the loggers to analyze the collected data.







#### Random Observations

Besides our project-based work, we made many exciting observations. A Gyr Falcon Falco rusticolus was observed on the 2nd of April – our first spring record. 18 Whooper Swans Cygnus cygnus roosted in the wetlands in front of the headquarters for several days in early May, a rare species in the Amur region. During the same time up to 15 individuals of the threatened Lesser White-fronted Goose Anser erythropus were found in the North of the protected area, and a huge flock of 300 Baikal Teals Anas formosa gave stunning views. A migrating Steppe Eagle Aquila nipalensis on the 8th of May was the first for the Park. We were also happy about a **Brown Hawk Owl** *Ninox scutulata*, which we found in a small pine forest the next day. At Peschanoie Lake in the north of Muraviovka Park I spotted a **Black-necked Grebe Podiceps** nigricollis on the 19th of May – the first record for the area. A migrating Eurasian Curlew Numenius arquata, seen together with Far Eastern Curlews Numenius madagascariensis on the 20th of May near Argusicha River, was the second record for the Amur region. Furthermore, we found the projects first **Great White Egret** *Egretta alba* as well as the first **Black-necked** Stilt *Himantopus himantopus* at Peschanoie Lake south of the Park on the 7th of June. At the same spot Little Terns Sterna albifrons were found breeding for the first time. The next "first" for the Park was the Eastern Black-tailed Godwit Limosa melanuroides, when five of them were seen near Muraviovka village 18th of August. The Black-crowned Night Heron Nycticorax nycticorax was another first record—two birds were seen at Kapustikha Lake on the 3rd of September. The **Black Stork** Ciconia nigra seen 27th of August was at least the very first for the project. Another interesting bird was the hybrid **Hooded x Eurasian Crane** Grus monacha x *G. grus*, which flew to the roosting site 22nd of September.







### **Environmental education**

Numerous groups and school classes from all over the region visited Muraviovka Park and our project during the last year, several hundred children watched us ringing birds and learned about bird migration and nature conservation.

From 8th to 12th of June 32 children from the Amur region took part in our Bird Ecology Summer Camp. It was organized with Muraviovka Park´s Svetlana Yakovenko and Russian teachers already for the second time. The kids learned a lot about bird ecology, migration, identification and nature conservation. All of them were again highly motivated, getting up very early every morning to see what kind of birds were trapped at our ringing station. Juliana Nefjodowa, Sergej Litvinenko and Elli Mack helped us a lot with translating to Russian, English and German all day long. On the last morning the summer school ended with a "bird race", when the children had to identify as much bird species as possible within one hour around Muraviovka Park´s headquarter. Together with one of the Amur Bird Project team the three groups recognized 39 species - a good sign, that the

participants learned a lot about the threatened diversity in the Amur region. For most of them this week was also the first contact with foreigners, and so we had the feeling that these days contributed also to intercultural understanding and tolerance. We will organize such a summer school again next year, and if we find funds we will develop a second summer school for University students.







# **Financials**

Muraviovka Park is a non-profit organization that does not have full-time researchers and educators on staff. The Amur Bird Project is organized by private and all participants pay their travel costs and living expenses by themselves. For the realization of the work we always depend on financial support. In 2015, we received financial support by the Mohamed bin Zayed Species Conservation Fund, Förderkreis Allgemeine Biologie e.V., The Sound Approach and through fundraising by the Naturschutzbund Regionalverband Erzgebirge (NABU RVE) e.V. and private donors. Five participants were awarded with a scholarship of the German Student Exchange Service (DAAD). Additional support was received by Carl Zeiss Sports Optics. A complete overview of the project costs and the funds received in 2015 is given in table 1.

In former years we achieved funds from Muraviovka Park (2011-2013), Deutsche Ornithologen-Gesellschaft e.V. (2013), Oriental Bird Club (2013), International Crane Foundation (2013), Naturschutzbund Deutschland e.V. (2013), Förderkreis Allgemeine Biologie e.V. (2012), ProRing e.V. (2012-2013), Ornithologischer Verein zu Leipzig e.V. (2013) and by numerous private donors, which helped us to buy most of the equipment which is still in use.















## Table 1:

Incomes	Euro
Mohamed bin Zayed Species Conservation Fund	3982.14
Fundraising by Naturschutzbund Regionalverband Erzgebirge (NABU) e.V.	1564.50
Förderkreis Allgemeine Biologie e.V.	1500.00
The Sound Approach	675.64
Other private donations	117.00
Expenses (paid by participants)	
Flights (13 persons)	7500.00
Accommodation at Muraviovka Park	5622.49
Visa (12 persons)	800.00
Expenses (project costs)	
Education material (flyer, sticker, shirts)	1602.06
Groceries	1523.64
Local transport (car rental, repair, insurance, fuel)	1319.26
Documents and permissions	881.40
Mist-nets	724.60
Laptop and hard drive	293.37
Local communication (mobile/internet)	218.68
Inflatable boat	172.73
Literature (classification guides)	104.63
Other equipment (e.g. rubber boots, akkus)	217.23
Total	
Total incomes	7839.28
Total expenses (project costs)	7057.60
Future expenses (new building)	1000.00
Leftover (project)	-218,32
Total expenses (paid by participants)	13922.49
Overall expenses	21080.09



## **Outlook**

In 2016 we want to continue our standardized monitoring programs with point-stop counts during breeding season and bird ringing during both spring and autumn seasons. Bird ecology summer camps for children and students are planned again for the summer.

To enable constant long-term work, we need new facilities at Muraviovka Park. Together with the staff of the Park, we started to plan a building in 2015, which will cost around 10.000 Euro. The small wooden house would contain a central stove, two dormitories, a dining room and a lab. This would get the Amur Bird Project to the next step, allowing us to work much more efficient. In 2015 we secured 1.000 Euro for that purpose, and right now we are waiting for the official building permission. But for making this possible, we still need 9.000 Euro / 740.000 Rubles. Further money is needed to keep the field work running. Please donate now!

The money is collected by the German nature conservation organization NABU RVE e.V. and will be 100% used for the Amur Bird Project.

Account holder: NABU RVE e.V.

IBAN: DE24 8705 0000 3502 0023 38

BIC/SWIFT: CHEKDE81XXX (Sparkasse Chemnitz)

Reference: Amur Bird Project research station or Amur Bird Project field work





# Acknowledgements

Big thanks to Muraviovka Park's Svetlana Yakovenko and Sergei M. Smirenski, who made all the work possible. Furthermore, I want to give thanks to all our donors, giving the financial background which allowed us to continue the work in 2015, and to Christel Heim and Susanne Hofmann for sewing the most beautiful bird bags. Again, our Russian friends helped us in a thousand ways – thank you so much Juliana Nefjodowa, Juri Shpak, Dimitri Matushevich as well as Sergej Dmitirich, Alexander Ivanovich, Wassili Dugincov and Muraviovka Park's farmhands for technical support. Many thanks also to Roland Speck for his amazing photos. We also gratefully acknowledge the provision of rings by the Moscow Bird Ringing Centre.

And of course I want to thank my team for their great work and companionship!





# **Imprint**

Heim, W. (2016): Amur Bird Project at Muraviovka Park: Report 2015 © AMUR BIRD PROJECT 2016 www.amurbirding.blogspot.com

Layout: Robert Heim

#### Photo credits:

page 1: Chestnut-flanked White-eyes © Nadja Schäfer

page 2: Oriental Stork © Roland Speck

page 3: Kapustikha Lake © Roland Speck

page 4 top: ABP spring team 2015 © Elli Mack

page 4 bottom: ABP autumn team 2015 © Nadja Schäfer

page 5 left: Eurasian Collared Dove © Paul Bauer

page 5 right: Grey Nightjar © Paul Bauer

page 6 top left: Eurasian Three-toed Woodpecker © Martin Suanjak

page 6 top right: Red-flanked Bluetail © Nadja Schäfer

page 6 bottom left: Possible route of our Olive-backed Pipit. Map © GoogleMaps

page 6 bottom right: Olive-backed Pipit © Martin Suanjak

page 7: White-naped (left) and Siberian Cranes © Martin Suanjak

page 8 left: A pair of White-naped Cranes © Roland Speck

page 8 right: Black-browed Reed Warbler singing © Roland Speck

page 9 top: Oriental Stork leaving its nest during fire © Wieland Heim

page 9 bottom: ABP volunteers fighting the flames © Wieland Heim

page 10 left: Peschanoie Lake in the southern part © Paul Bauer

page 10 right: Waterbird survey by boat © Wieland Heim

page 11 left: Yellow-breasted Bunting with color-rings © Wieland Heim

page 11 right: Siberian Rubythroat with geolocator © Paul Bauer

page 12 left: Little Terns at their nest @ Pia Fetting

page 12 right: During a field trip © Silas Wolf

page 13 top: Getting in touch with a dragonfly © Paul Bauer

page 13 bottom: Our summer camp group © Paul Bauer

page 16: Local student Alexandra releasing a Japanese Sparrowhawk © Wieland Heim

page 17: Together with friends and staff of Muraviovka Park © Fred Koontz

page 19 top: Flowering Dittany Origanum dictamnus © Wieland Heim

page 19 bottom: Wet meadow in the northern part @ Roland Speck







# **Appendix 1: Commented Species List**

No	German name	English name	Scientific name	Russian name	State
1	Japanwachtel	Japanese Quail	Coturnix japonica	Японский перепел	common
2	Fasan	Ring-necked Pheasant	Phasanius colchicus	Фазан	common
3	Saatgans	Bean Goose	Anser fabalis	Гуменник	common
4	Bläßgans	Greater White-fronted Goose	Anser albifrons	Белолобый гусь	regular
5	Zwerggans	Lesser White-fronted Goose	Anser erythropus	Пискулька	rare (spring)
6	Singschwan	Whooper Swan	Cygnus cygnus	Лебедь-кликун	rare (spring)
7	Mandarinente	Mandarin Duck	Aix galericulata	Мандаринка	rare (spring)
8	Schnatterente	Gadwall	Anas strepera	Серая утка	rare (autumn)
9	Sichelente	Falcated Duck	Anas falcata	Касатка	common
10	Pfeifente	Eurasian Wigeon	Anas penelope	Свиязь	regular
11	Stockente	Mallard	Anas platyrhynchos	Кряква	common
12	Fleckschnabelente	Eastern Spot-billed Duck	Anas zonorhyncha	Черная кряква	regular
13	Löffelente	Northern Shoveler	Anas clypeata	Широконоска	regular
14	Spießente	Northern Pintail	Anas acuta	Шилохвость	regular
15	Knäkente	Garganey	Anas querquedula	Чирок-трескунок	common
16	Gluckente	Baikal Teal	Anas formosa	Клоктун	regular
17	Krickente	Common Teal	Anas crecca	Чирок-свистунок	common
18	Tafelente	Common Pochard	Aythya ferina	Красноголовый нырок	regular
19	Reiherente	Tufted Duck	Aythya fuligula	Хохлатая чернеть	common
20	Bergente	Greater Scaup	Aythya marila	Морская чернеть	rare (autumn)
21	Schellente	Common Goldeneye	Bucephala clangula	Обыкновенный гоголь	rare
22	Zwergsäger	Smew	Mergus albellus	Луток	regular (spring)
23	Gänsesäger	Goosander	Mergus merganser	Большой крохаль	regular
24	Mittelsäger	Red-breasted Mer- ganser	Mergus serrator	Длинноносый крохаль	1718.5. 1,1 Kapustikha Lake
25	Zwergtaucher	Little Grebe	Tachybaptus ruficollis	Малая поганка	regular
26	Schwarzhalstaucher	Black-necked Grebe	Podiceps nigricollis	Черношейная поганка	19.5. 1 Peschanoie Lake
27	Haubentaucher	Great Crested Grebe	Podiceps cristatus	Чомга	common
28	Schwarzstorch	Black Stork	Ciconia nigra	Черный аист	27.8. 1 Peschanoie Lake
29	Schwarzschna- belstorch	Oriental White Stork	Ciconia boyciana	Дальневосточный аист	common
30	Rohrdommel	Eurasian Bittern	Botaurus stellaris	Большая выпь	regular
31	Mandschurendommel	Schrenck´s Bittern	Ixobrychus eurhytmus	Амурский волчок	regular
32	Graureiher	Grey Heron	Ardea cinerea	Серая цапля	common
33					
34	Purpurreiher Nachtreiher	Purple Heron Black-crowned Night	Ardea purpurea Nyctycorax nyctycorax	Рыжая цапля Кваква	rare 3.9. 2 Kapustikha Lake
	_	_		Кваква Большая белая	<ul><li>3.9. 2 Kapustikha Lake</li><li>7.6. 1 southern part, 30.9. 1</li></ul>
34	Nachtreiher	Black-crowned Night Heron	Nyctycorax nyctycorax	Кваква	3.9. 2 Kapustikha Lake
34 35	Nachtreiher Silberreiher	Black-crowned Night Heron Great White Egret	Nyctycorax nyctycorax  Casmerodius albus	Кваква Большая белая цапля	3.9. 2 Kapustikha Lake 7.6. 1 southern part, 30.9. 1 wetlands
<ul><li>34</li><li>35</li><li>36</li></ul>	Nachtreiher Silberreiher Kormoran	Black-crowned Night Heron Great White Egret Great Cormorant	Nyctycorax nyctycorax  Casmerodius albus  Phalacrocorax carbo	Кваква  Большая белая цапля  Большой баклан  Обыкновенная	3.9. 2 Kapustikha Lake 7.6. 1 southern part, 30.9. 1 wetlands common
34 35 36 37	Nachtreiher Silberreiher Kormoran Turmfalke	Black-crowned Night Heron Great White Egret Great Cormorant Common Kestrel	Nyctycorax nyctycorax  Casmerodius albus  Phalacrocorax carbo Falco tinnunculus	Кваква  Большая белая цапля  Большой баклан  Обыкновенная пустельга	3.9. 2 Kapustikha Lake 7.6. 1 southern part, 30.9. 1 wetlands common regular
34 35 36 37 38	Nachtreiher Silberreiher Kormoran Turmfalke Amurfalke	Black-crowned Night Heron Great White Egret Great Cormorant Common Kestrel Amur Falcon	Nyctycorax nyctycorax  Casmerodius albus  Phalacrocorax carbo Falco tinnunculus  Falco amurensis	Кваква  Большая белая цапля  Большой баклан  Обыкновенная пустельга  Амурский кобчик	3.9. 2 Kapustikha Lake 7.6. 1 southern part, 30.9. 1 wetlands common regular common
34 35 36 37 38 39	Nachtreiher Silberreiher Kormoran Turmfalke Amurfalke Merlin	Black-crowned Night Heron Great White Egret Great Cormorant Common Kestrel Amur Falcon Merlin	Nyctycorax nyctycorax  Casmerodius albus  Phalacrocorax carbo Falco tinnunculus  Falco amurensis Falco columbarius	Кваква  Большая белая цапля  Большой баклан  Обыкновенная пустельга  Амурский кобчик  Дербник	3.9. 2 Kapustikha Lake 7.6. 1 southern part, 30.9. 1 wetlands common regular common 19.5. 1 Peschanoie Lake
34 35 36 37 38 39 40	Nachtreiher Silberreiher Kormoran Turmfalke Amurfalke Merlin Baumfalke	Black-crowned Night Heron Great White Egret Great Cormorant Common Kestrel Amur Falcon Merlin Northern Hobby	Nyctycorax nyctycorax  Casmerodius albus  Phalacrocorax carbo Falco tinnunculus  Falco amurensis Falco columbarius  Falco subbuteo	Кваква  Большая белая цапля  Большой баклан  Обыкновенная пустельга  Амурский кобчик  Дербник  Чеглок	3.9. 2 Kapustikha Lake  7.6. 1 southern part, 30.9. 1 wetlands common regular  common 19.5. 1 Peschanoie Lake common

Buzzard   Buzzard   White-tailed Sea Eagle   Haliaetus albiedila   Oponas-Gerozsocr   9,5,1 migrating   Mangrovenviche   Eastern Marsh   Circus spidnotus   Oponas-Gerozsocr   9,5,1 migrating   Partier   Mangrovenviche   Eastern Marsh   Circus spidnotus   Oponas-Gerozsocr   9,5,1 migrating   Partier   Mangrovenviche   Eastern Marsh   Circus spidnotus   Oponas-Gerozsocr   9,5,1 migrating   Partier   Partier   Circus melanoleusos   Termin Mayus   regular   Partier   Partier   Partier   Circus melanoleusos   Termin Mayus   Pergular   Partier	No	German name	English name	Scientific name	Russian name	State
Secoulier   White-tailed Sea Eagle   Haliaetus albieilla   Opnan-Seavouscr   9,5.1 migrating   regular   Fasterm Marsh   Interior   Gross spilonotus   Roccommin you.   Common   Roccommin you.   Roccomm	44	Schopfwespenbussard		Pernis ptilorhynchus	Хохлатый осоед	rare
47         Mongrovenweihe         Lastern March Lerier         Circus spilonotus         Recommunia Communia jurus         regular           48         Koraweihe         Hen Harrier         Circus seganeus         Honeoui ayus         common           49         Falsterweihe         Pied Harrier         Circus medandeinon         Herval ayus         regular           50         Tellespether         Japannes Spar-rovahavk         Accipiter pisss         Repeacastrus         common           52         Habicht         Northern Goshavk         Accipiter gentilis         Terxpeauruux         common           52         Habicht         Rottern Buzzard         Buteo Japonicus         Satuoo         rare           53         Japanhussard         Rough-leged Buzzard         Buteo hamilains         Monocommin         common           55         Monogorieniussard         Distanta         Regular         Aguila clanga         Forumoi open         82.           56         Schelladler         Gerster Spotted Eagle         Aguila clanga         Forumoi open         82.         1.11           57         Steppenadler         Septep Eagle         Aguila nipidensis         Cremoi open         82.         1.11         1.11         1.11         1.11         1.11	45	Schwarzohrmilan	Black-eared Kite	Milvus lineatus	Черный коршун	common
Harrier   Growenhe   Harrier   Grows synness   Growende Synness   Commond Synness	46	Seeadler	White-tailed Sea Eagle	Haliaetus albicilla	Орлан-белохвост	9.5. 1 migrating
Fig.	47	Mangrovenweihe		Circus spilonotus		regular
Trillersperber   Japanese Spar- rowhwek   Eurasian Spar- Span Span Spar- rowhwek   Eurasian Spar- rowhwek   Eurasian Spar- rowhwek   Eurasian Spar- Span Span Span Span Span Span Span Span Span	48	Kornweihe	Hen Harrier	Circus cyaneus	Полевой лунь	common
rowhawk nepencarrunus nepencar	49	Elsterweihe	Pied Harrier	Circus melanoleucos	Пегий лунь	regular
rowhawk    Pastern Buzzard   Buteo japonicus   Karawa   rare	50	Trillersperber		Accipiter gularis		rare
Face   Button   Bu	51	Sperber		Accipiter nisus	Перепелятник	common
54         Rauhfußbussard         Rough-legged Buzzard         Buteo hernläsius         Зимиж         гаге           55         Mongolerbussard         Upland Buzzard         Buteo hernläsius         Мохмоногий кургания         common           56         Schelladler         Greater Spotted Eagle         Aquila nipalensis         Cremuoñ open         8,5.1 migrating           57         Steppenalder         Eastern Water Rail         Rallus indicus         Bocrownocribupcavii         8,5.1 migrating           59         Zwergsumpfhuhn         Baillon's Crake         Porzana pusilla         Horothum-spomma         rare (spring)           60         Mandarinsumpfhuhn         Band-bellied Crake         Porzana pusilla         Horothum-spomma         regular (spring)           61         Teichhulm         Common Gooth         Falica dara         Jascyxa         5;-1:45, 1-2 Kapustikha Lake           63         Schneckranich         Siberian Crane         Grus leucogeranus         Crepx         rare (autumn)           64         Weißhackenkranich         White-naped Crane         Grus vipio         Даурский журавль         rare           65         Krainich         Branisain Crane         Grus vipio         Даурский журавль         rare           66         Mönchskranich <td< td=""><td>52</td><td>Habicht</td><td>Northern Goshawk</td><td>Accipiter gentilis</td><td>Тетеревятник</td><td>regular</td></td<>	52	Habicht	Northern Goshawk	Accipiter gentilis	Тетеревятник	regular
Mongolenbussard Upland Buzzard Buteo hemilasius курганизик компонороды камализица гедиаг камализица гедиаг кургид камализица гедиаг кургид гедиаг гедиаг кургид гедиаг гед	53	Japanbussard	Eastern Buzzard	Buteo japonicus	Канюк	rare
Separaturic	54	Rauhfußbussard	Rough-legged Buzzard	Buteo lagopus	Зимняк	rare
Steppenalder Steppe Eagle Aquila nipalensis Cremnoñ open 8,5,1 migrating 58 Östliche Wasserralle Eastern Water Rail Rallus indicus Bocrounocufupesum common common finacrymom.  Steppe Eagle Porzana pusilla Погопыш-крошка rare (spring)  Mandarinsumpfludhn Baillon's Crake Porzana pusilla Погопыш-крошка rare (spring)  Mandarinsumpfludhn Common Moorhen Gallimula chloropus Kamamumua regular (spring)  Eastern Balaluhn Common Moorhen Gallimula chloropus Kamamumua regular (spring)  Eastern Balaluhn Common Moorhen Gallimula chloropus Kamamumua regular (spring)  Schneckranich Siberian Crane Grus vipio Даурский жураклы. common Gelimula chloropus Creps rare (auturum)  Meißnackenkranich White-naped Crane Grus vipio Даурский жураклы. common Grus vipio Даурский жураклы. common Grus vipio Даурский жураклы. common Grus vipio Даурский жураклы. regular are Carus in Mandschurrenkranich Hooded Crane Grus vipio Даурский жураклы. regular Grus Mandschurrenkranich Red-crowned Crane Grus iaponensis Дионский жураклы. regular Turnix tanki Питинства 13,/15,6,1 calling headquarters regular between them of the partition of t	55	Mongolenbussard	Upland Buzzard	Buteo hemilasius		common
58         Östliche Wasserralle         Eastern Water Rail         Rallus indicus         Восточносибирский пасучнок         соптион пасучнок           59         Zwergsumpfhuhn         Baillon's Crake         Рогдала раукШіі         Потопыльна герціаг         гаге (spring)           60         Mandarinsumpfhuhn         Band-bellied Crake         Porzana paykUllii         Больной потопыли         regular           61         Teichhuhn         Common Coot         Fulica dra         Jaseyxa         5-11-5-12- Kapustikha Lake           63         Schneckranich         Siberian Crane         Grus leucogeranus         Crepx         rare (autumn)           64         Weißnackenkranich         White-aaped Crane         Grus vipio         Даурский журавль         common           65         Kranich         Eurasian Crane         Grus wipio         Даурский журавль         common           66         Mönchskranich         Hooded Crane         Grus monacha         Черный журавль         common           67         Kantacken-Lauthühn         Pellow-legged Button-quali         Turnix tanki         Пятинстая         13-/15-6. talling headquarters трехнерегета           70         Kiebitz         Northern Lapwing         Vanellus vanellus         Чибие         соттонна           71         Pazifi	56	Schelladler	Greater Spotted Eagle	Aquila clanga	Большой подорлик	rare
Seesang Pfuhan   Baillon's Crake   Porzana pusilla   Inoroniani-kpomika   rare (spring)	57	Steppenadler	Steppe Eagle	Aquila nipalensis	Степной орел	8.5. 1 migrating
60         Mandarinsumpfluhuh         Band-bellied Crake         Роггала раукullii         Больной погоныш         regular (spring)           61         Teichhuhu         Common Moorhen         Gallinula chloropus         Камышиниа         regular           62         Bläßhuh         Common Coot         Fulica atra         Льюуха         5-11-5, 1-2 Kapustikha Lake           63         Schneekranich         Siberian Crane         Grus drug         Crpx         rare (autumn)           65         Kranich         Eurasian Crane         Grus grus         Cepьй журакль         common           65         Kranich         Hooded Crane         Grus monacha         Черный журакль         rere           66         Mönchskranich         Red-crowned Crane         Grus monacha         Черный журакль         regular           68         Rotnacken-Laufhühn- chen         Velow-deged Button- quail         Дилинита         Дилинита         13-/15,6 1 calling headquarters regular           69         Stelzenläufer         Black-winged Stilt         Himantopus himan- topus         Холулочник         7.6. 1 southern part           70         Kiebitz         Northern Lapwing         Vanellus vanellus         Чибие         соmmon           71         Pazifischer Goldre- genpfeifer         Grey Pl	58	Östliche Wasserralle	Eastern Water Rail	Rallus indicus	-	common
61         Teichhuhn         Common Moorhen         Gallinula chloropus         Камышница         regular           62         Bläßhuhn         Common Coot         Fulica atra         Льсуха         5-11-5-1-2 Kapustikha Lake           63         Schneekranich         Siberian Crane         Grus leucogeranus         Crepx         rare (autumn)           65         Kranich         White-naped Crane         Grus vipio         Даурский журавль         common           66         Mönchskranich         Hooded Crane         Grus grus         Серый журавль         common           67         Mandschurenkranich         Red-crowned Crane         Grus japonensis         Японский журавль         regular           68         Rotracken-Laufhühn- chen         Yellow-legged Button- quail         Himantopus himan- topus         13,/15,6.1 calling headquarters           69         Stelzenläufer         Black-winged Stilt         Himantopus himan- topus         Vanellus vanellus         Чибие         common           70         Kiebitz         Northern Lapwing         Vanellus vanellus         Чибие         common           71         Pazifischer Goldre- genpfeifer         Pacific Golden Plover         Pluvialis fulva         Бурокрылая ржанка         16.9.1 migrating           72         Kiebitzrege	59	Zwergsumpfhuhn	Baillon´s Crake	Porzana pusilla	Погоныш-крошка	rare (spring)
Schneckranich Siberian Crane Grus leucogeranus Crepx rare (autumn)  Schneckranich Siberian Crane Grus vipio Даррский журавль common  Kranich Eurasian Crane Grus vipio Даррский журавль common  Grus leucogeranus Crepx rare (autumn)  Common Common  Grus vipio Даррский журавль common  Grus defined Kranich Hooded Crane Grus monacha Черный журавль common  Rothacken-Laufhühn-quail  Rothacken-Laufhühn-quail  Grus japonensis Японский журавль regular  Rothacken-Laufhühn-quail  Grus Black-winged Stilt Himantopus himantopus  Free Rothacken-Laufhühn-quail  Pazifischer Goldregenfeifer  Rothacken-Laufhühn-quail  Pazifischer Goldregenfeifer  Pacific Golden Plover  Pluvialis squatarola  Pluvialis squatarola  Tynec 16-9.1 migrating  Kiebitzregenpfeifer  Little Ringed Plover Charadrius dublus Малый зуек 18.8. 3 near Muraviovka village  Rothacken-Laufhühn-quail  Pazifischer Goldregenfeifer  Grey Plover Pluvialis squatarola  Tynec 16-9.1 migrating  Little Ringed Plover Charadrius dublus Малый зуек 18.8. 3 near Muraviovka village  Rothacken-Laufhühn-quail  Grus Pazifischer Goldregenfeifer  Little Ringed Plover Charadrius dublus Малый зуек 18.8. 3 near Muraviovka village  Rothacken-Laufhühn-quail  Grus Pazifischer Goldregenfeifer  Grey Plover Pluvialis squatarola  Tynec 16-9.1 migrating  Rothacken-Laufhühn-quail  Tynec 16-9.1 migrating  Rothacken-Laufhühn-quail  Grus Pazifischer Goldregenfeifer  Grey Plover Pluvialis squatarola  Tynec 16-9.1 migrating  Rothacken-Laufhühn-quail  Rothacken-Laufhühn-	60	Mandarinsumpfhuhn	Band-bellied Crake	Porzana paykullii	Большой погоныш	regular (spring)
63         Schneekranich         Siberian Crane         Grus leucogeranus         Стерх         гаге (autumn)           64         Weißnackenkranich         White-naped Crane         Grus grus         Серый журавль         common           65         Kranich         Eurasian Crane         Grus grus         Серый журавль         rare           66         Mönchskranich         Hooded Crane         Grus japonensis         Японский журавль         regular           67         Mandschurenkranich         Red-crowned Crane         Grus japonensis         Японский журавль         regular           68         Rotnacken-Laufhühn-chen         Yellow-legged Button-quali         Turnix tanki         Пятнистая грекперстка         13,/15,6,1 calling headquarters rpexnepcriren           69         Stelzenläufer         Black-winged Stilt         Himantopus himan-topus         7.6.1 southern part           70         Kiebitz         Northern Lapwing         Vanellus vanellus         Чибие         common           71         Pazifischer Goldre-genfeifer         Pacific Golden Plover         Pluvialis squatarola         Тулес         16.9.1 migrating           72         Kiebitzregenpfeifer         Grey Plover         Pluvialis squatarola         Тулес         16.9.1 migrating           73         Flußregenpfe	61	Teichhuhn	Common Moorhen	Gallinula chloropus	Камышница	regular
64 Weißnackenkranich White-naped Crane Grus vipio Даурский журавль соmmon 65 Kranich Eurasian Crane Grus grus Серый журавль rare 66 Mönchskranich Hooded Crane Grus monacha Черный журавль common 67 Mandschurenkranich Red-crowned Crane Grus japonensis Японский журавль regular 68 Rotnacken-Laufhühn- chen versich Red-crowned Crane Grus japonensis Японский журавль regular 68 Rotnacken-Laufhühn- chen versich Red-crowned Crane Grus japonensis Японский журавль regular 69 Stelzenläufer Black-winged Stilt Himantopus himan- chen versich Red-crowned Pazific Golden Plover Pluvialis fulva Eypokpылая ржанка Evpokpылая Evpokpылая ржанка Evpokpылая ржанка Evpokpыль Evpokpылая Evpokpыль Evpokpыль Evpokpun Evpun Evp	62	Bläßhuhn	Common Coot	Fulica atra	Лысуха	511.5. 1-2 Kapustikha Lake
65         Kranich         Eurasian Crane         Grus grus         Серый журавль         гаге           66         Mönchskranich         Hooded Crane         Grus monacha         Черный журавль         соmmon           67         Mandschurenkranich         Red-crowned Crane         Grus japonensis         Японский журавль         regular           68         Rotnacken-Laufhühn-chen         Yellow-legged Buttonqual         Тurnix tanki         Пятнистая трежперстка         13,/15.6.1 calling headquarters трежперстка           69         Stelzenläufer         Black-winged Stilt         Himantopus himantopus         Ходулочник         7.6.1 southern part           70         Kiebitz         Northern Lapwing         Vanellus vanellus         Чибие         common           71         Pazifischer Goldregenfeifer         Pacific Golden Plover         Pluvialis squatarola         Тулес         16.9.1 migrating           72         Kiebitzregenpfeifer         Grey Plover         Pluvialis squatarola         Тулес         16.9.1 migrating           73         Flußregenpfeifer         Little Ringed Plover         Charadrius dubius         Малый зуек         18.8.2 near Muraviovka village           74         Waldschnepfe         Eurasian Woodock         Scolopax rusticola         Вальдитен         Вальдитен	63	Schneekranich	Siberian Crane	Grus leucogeranus	Стерх	rare (autumn)
66         Mönchskranich         Hooded Crane         Grus monacha         Черный журавль         соттоп           67         Mandschurenkranich         Red-crowned Crane         Grus japonensis         Янонский журавль         regular           68         Rotnacken-Laufhühn-chen         Yellow-legged Button-quail         Turnix tanki         Пятныстая трехперстка         13,/15,6.1 calling headquarters трехперстка           69         Stelzenläufer         Black-winged Stilt         Himantopus himantopus         Ходулочник         7.6.1 southern part           70         Kiebitz         Northern Lapwing         Vanellus vanellus         Чибие         common           71         Pazifischer Goldregenfeifer         Pacific Golden Plover         Pluvialis squatarola         Тулес         16-9.1 migrating           72         Kiebitzregenpfeifer         Little Ringed Plover         Charadrius dubius         Малый ауек         18-8.3 near Muraviovka village           73         Flußregenpfeifer         Little Ringed Plover         Charadrius dubius         Малый ауек         18-8.3, anear Muraviovka village           75         Spießbekassine         Pintall Snipe         Gallinago stenura         Азиатский бекае         common           75         Spießbekassine         Common Snipe         Gallinago gallinago         Бекае	64	Weißnackenkranich	White-naped Crane	Grus vipio	Даурский журавль	common
67MandschurenkranichRed-crowned CraneGrus japonensisЯпонский журавльregular68Rotnacken-Laufhühn- quallYellow-legged Button- quallTurnix tankiПятнистая трехперстка13,/15,6.1 calling headquarters69StelzenläuferBlack-winged StiltHimantopus himan- topusХодулочник7,6.1 southern part70KiebitzNorthern LapwingVanellus vanellusЧибисcommon71Pazifischer Goldre- genpfeiferPacific Golden Plover genpfeiferPluvialis fulvaБурокрылая ржанка Бурокрылая ржанка Мальй зуек16,9.1 migrating73FlußregenpfeiferLittle Ringed PloverCharadrius dubiusМальй зуек18.8.3 near Muraviovka village74WaldschnepfeEurasian WoodockScolopax rusticolaВальдшненгаге75SpießbekassinePintail SnipeGallinago stenuraАзиатский бекасcommon76BekassineCommon SnipeGallinago gallinagoБекасcommon77Östliche UferschnepfeEastern Black-tailed GodvitБольшой веретенник18.8.5 and 22.9.4 southern part78RegenbrachvogelWhimbrelNumenius phaeopusСредний кроншненrare79IsabellbrachvogelFar Eastern Curlew Numenius arquataДальневосточный кроншненregular80Großer BrachvogelEurasian CurlewNumenius arquataБольшой кроншнен20.5.1 migrating81Dunkler WasserläuferSpotted RedshankTringa othrousТравник29.4	65	Kranich	Eurasian Crane	Grus grus	Серый журавль	rare
68Rotnacken-LaufhühnchenYellow-leged ButtonquailTurnix tankiПятнистая трехперстка13,/15,6. 1 calling headquarters трехперстка69StelzenläuferBlack-winged StiltHimantopus himantopus himantopusXодулочник7,6. 1 southern part70KiebitzNorthern LapwingVanellus vanellusЧибисcommon71Pazifischer GoldregenfeiferPacific Golden Plover pluvialis fulvaБурокрылая ржанка genfeifercommon72KiebitzregenpfeiferLittle Ringed PloverCharadrius dubiusМалый зуек18.8. 3 near Muraviovka village73FlußregenpfeiferLittle Ringed PloverCharadrius dubiusМалый зуек18.8. 3 near Muraviovka village74WaldschnepfeEurasian WoodockScolopax rusticolaВальдшиненrare75SpießbekassinePintail SnipeGallinago stenuraАзиатский бекасcommon76BekassineCommon SnipeGallinago gallinagoБекаеcommon77Östliche UferschnepfeEastern Black-tailed GodwitLimosa melanuroidesБольшой веретенник18.8. 5 and 22.9. 4 southern part78RegenbrachvogelWhimbrelNumenius phaeopusСредний крониненrare79IsabellbrachvogelFar Eastern CurlewNumenius агциатДальневосточный кроншненregular80Großer BrachvogelEurasian CurlewNumenius агциатБольшой кроншнен20.5. 1 migrating81Dunkler WasserläuferSpotted RedshankTringa erythropusЩегольregular	66	Mönchskranich	Hooded Crane	Grus monacha	Черный журавль	common
chen quail трехперстка трехперстка оборования образования образов	67	Mandschurenkranich	Red-crowned Crane	Grus japonensis	Японский журавль	regular
topus  Northern Lapwing Vanellus vanellus Чибис common  Pazifischer Goldre- genpfeifer Pazifischer Goldre- genpfeifer Grey Plover Pluvialis fulva Bypokpылая ржанка common  Pluvialis squatarola Тулес 16.9.1 migrating  Plubregenpfeifer Grey Plover Pluvialis squatarola Tyлес 16.9.1 migrating  Plubregenpfeifer Little Ringed Plover Charadrius dubius Mалый зуек 18.8.3 near Muraviovka village  Waldschnepfe Eurasian Woodock Scolopax rusticola Bальдшинен rare  Spießbekassine Pintail Snipe Gallinago stenura Азиатский бекас common  Bekassine Common Snipe Gallinago gallinago Бекас common  Stiliche Uferschnepfe Eastern Black-tailed Godwit Codwin Mumenius phaeopus Cpeдинй кроншинен rare  Regenbrachvogel Whimbrel Numenius phaeopus Срединй кроншинен rare  Sabellbrachvogel Far Eastern Curlew Numenius arquata Большой кроншинен гаринагия кроншинен Spotumen Spotumen Spotumen Far Eastern Curlew Numenius arquata Большой кроншинен Pagular Robert Ro	68		quail	Turnix tanki		13./15.6. 1 calling headquarters
71Pazifischer GoldregenpfeiferPacific Golden PloverPluvialis fulvaБурокрылая ржанкаcommon72KiebitzregenpfeiferGrey PloverPluvialis squatarolaТулес16.9.1 migrating73FlußregenpfeiferLittle Ringed PloverCharadrius dubiusМалый ауек18.8. 3 near Muraviovka village74WaldschnepfeEurasian WoodockScolopax rusticolaВальдиненrare75SpießbekassinePintail SnipeGallinago stenuraАзиатский бекасcommon76BekasineCommon SnipeGallinago gallinagoБекасcommon77Östliche UferschnepfeEastern Black-tailed GodwitLimosa melanuroidesБольшой веретенник18.8. 5 and 22.9. 4 southern part78RegenbrachvogelWhimbrelNumenius phaeopusСредний кроншненrare79IsabellbrachvogelFar Eastern CurlewNumenius madagas-cariensisДальневосточный кроншненregular80Großer BrachvogelEurasian CurlewNumenius arquataБольшой кроншнен20.5. 1 migrating81Dunkler WasserläuferSpotted RedshankTringa erythropusЩегольregular82RotschenkelCommon RedshankTringa totanusТравник29.4. 1 Kriwoe Lake83TeichwasserläuferMarsh SandpiperTringa totanusТрарнийregular84GrünschenkelCommon GreenshankTringa ochropusЧернышregular85WaldwasserläuferWood SandpiperTringa ochropusЧерныш <td>69</td> <td>Stelzenläufer</td> <td>Black-winged Stilt</td> <td>topus</td> <td>Ходулочник</td> <td>7.6. 1 southern part</td>	69	Stelzenläufer	Black-winged Stilt	topus	Ходулочник	7.6. 1 southern part
genpfeifer  Kiebitzregenpfeifer Grey Plover Pluvialis squatarola Тулес 16.9. 1 migrating  Flußregenpfeifer Little Ringed Plover Charadrius dubius Малый зуек 18.8. 3 near Muraviovka village  Valdschnepfe Eurasian Woodock Scolopax rusticola Bальдшнеп rare  Spießbekassine Pintail Snipe Gallinago stenura Aзиатский бекас common  Common Snipe Gallinago gallinago Бекас common  Stiliche Uferschnepfe Eastern Black-tailed Godwit  Regenbrachvogel Whimbrel Numenius phaeopus Средний кроншнеп rare  Isabellbrachvogel Far Eastern Curlew Numenius madagas-cariensis Rophшнеп rare  Numenius arquata Большой кроншнеп 20.5. 1 migrating  Roschenkel Common Redshank Tringa erythropus Щеголь regular  Rotschenkel Common Redshank Tringa totanus Травник 29.4. 1 Kriwoe Lake  Teichwasserläufer Marsh Sandpiper Tringa stagnatilis Поручейник regular  Rodumen Green Sandpiper Tringa ochropus Черныш regular  Roschenkel Common Greenshank Tringa pebularia Большой улит rare  Roschenkel Green Sandpiper Tringa glareola Фифи regular  Flussuferläufer Common Sandpiper Tringa glareola Фифи regular  Flussuferläufer Common Sandpiper Actitis hypoleucos Перевозчик rare  Temminckstrand-	70					common
Flußregenpfeifer Little Ringed Plover Charadrius dubius Малый зуек 18.8. 3 near Muraviovka village 74 Waldschnepfe Eurasian Woodock Scolopax rusticola Вальдшнеп гаге 75 Spießbekassine Pintail Snipe Gallinago stenura Азиатский бекас common 76 Bekassine Common Snipe Gallinago gallinago Бекас common 77 Östliche Uferschnepfe Eastern Black-tailed Godwit 78 Regenbrachvogel Whimbrel Numenius phaeopus Средний кроншнеп гаге 79 Isabellbrachvogel Far Eastern Curlew Numenius madagas- cariensis Roombundin Kpohimhen 20.5. 1 migrating 80 Großer Brachvogel Eurasian Curlew Numenius arquata Большой кроншнеп 20.5. 1 migrating 81 Dunkler Wasserläufer Spotted Redshank Tringa erythropus III, еголь геgular 82 Rotschenkel Common Redshank Tringa totanus Травник 29.4. 1 Kriwoe Lake 83 Teichwasserläufer Marsh Sandpiper Tringa stagnatilis Поручейник геgular 84 Grünschenkel Common Greenshank Tringa nebularia Большой улит гаге 85 Waldwasserläufer Green Sandpiper Tringa ochropus Черныш геgular 86 Bruchwasserläufer Wood Sandpiper Tringa glareola Фифи геgular 87 Flussuferläufer Common Sandpiper Actitis hypoleucos Перевозчик гаге 88 Temminckstrand- Temminck's Stint Calidris temminckii Белохвостый 18.5. 3 Peschanoie Lake, 26.5. 1	71	genpfeifer			Бурокрылая ржанка	
74WaldschnepfeEurasian WoodockScolopax rusticolaВальдинепrare75SpießbekassinePintail SnipeGallinago stenuraАзиатский бекасcommon76BekassineCommon SnipeGallinago gallinagoБекасcommon77Östliche UferschnepfeEastern Black-tailed GodwitLimosa melanuroidesБольшой веретенник18.8. 5 and 22.9. 4 southern part78RegenbrachvogelWhimbrelNumenius phaeopusСредний кроншнепrare79IsabellbrachvogelFar Eastern CurlewNumenius madagas- cariensisДальневосточный кроншнепregular80Großer BrachvogelEurasian CurlewNumenius arquataБольшой кроншнеп20.5. 1 migrating81Dunkler WasserläuferSpotted RedshankTringa erythropusЩегольregular82RotschenkelCommon RedshankTringa totanusТравник29.4. 1 Kriwoe Lake83TeichwasserläuferMarsh SandpiperTringa stagnatilisПоручейникregular84GrünschenkelCommon GreenshankTringa nebulariaБольшой улитrare85WaldwasserläuferGreen SandpiperTringa ochropusЧернышregular86BruchwasserläuferWood SandpiperTringa glareolaФифиregular87FlussuferläuferCommon SandpiperActitis hypoleucosПеревозчикrare88Temminckstrand-Temmincki's StintCalidris temminckiiБелохвостый18.5. 3 Peschanoie Lake, 26.5. 1	72		-	_	•	
75SpießbekassinePintail SnipeGallinago stenuraАзиатский бекасcommon76BekassineCommon SnipeGallinago gallinagoБекасcommon77Östliche UferschnepfeEastern Black-tailed GodwitLimosa melanuroidesБольшой веретенник18.8.5 and 22.9.4 southern part78RegenbrachvogelWhimbrelNumenius phaeopusСредний кроншнепrare79IsabellbrachvogelFar Eastern CurlewNumenius madagas-cariensisДальневосточный кроншнепregular80Großer BrachvogelEurasian CurlewNumenius arquataБольшой кроншнеп20.5.1 migrating81Dunkler WasserläuferSpotted RedshankTringa erythropusЩегольregular82RotschenkelCommon RedshankTringa totanusТравник29.4.1 Kriwoe Lake83TeichwasserläuferMarsh SandpiperTringa stagnatilisПоручейникregular84GrünschenkelCommon GreenshankTringa nebulariaБольшой улитrare85WaldwasserläuferWood SandpiperTringa glareolaФифиregular86BruchwasserläuferWood SandpiperTringa glareolaФифиregular87FlussuferläuferCommon SandpiperActitis hypoleucosПеревозчикrare88Temminckstrand-Temminck's StintCalidris temminckiiБелохвостый18.5.3 Peschanoie Lake, 26.5.1	73	~ ·	_		·	18.8. 3 near Muraviovka village
76BekassineCommon SnipeGallinago gallinagoБекасcommon77Östliche UferschnepfeEastern Black-tailed GodwitLimosa melanuroidesБольшой веретенник18.8. 5 and 22.9. 4 southern part78RegenbrachvogelWhimbrelNumenius phaeopusСредний кроншнепrare79IsabellbrachvogelFar Eastern CurlewNumenius madagas- cariensisДальневосточный кроншнепregular80Großer BrachvogelEurasian CurlewNumenius arquataБольшой кроншнеп20.5. 1 migrating81Dunkler WasserläuferSpotted RedshankTringa erythropusIlleгольregular82RotschenkelCommon RedshankTringa totanusТравник29.4. 1 Kriwoe Lake83TeichwasserläuferMarsh SandpiperTringa stagnatilisПоручейникregular84GrünschenkelCommon GreenshankTringa nebulariaБольшой улитrare85WaldwasserläuferGreen SandpiperTringa ochropusЧернышregular86BruchwasserläuferWood SandpiperTringa glareolaФифиregular87FlussuferläuferCommon SandpiperActitis hypoleucosПеревозчикrare88Temminckstrand-Temminck's StintCalidris temminckiiБелохвостый18.5. 3 Peschanoie Lake, 26.5. 1		_				
77Östliche UferschnepfeEastern Black-tailed GodwitLimosa melanuroidesБольшой веретенник18.8. 5 and 22.9. 4 southern part78RegenbrachvogelWhimbrelNumenius phaeopusСредний кроншнепrare79IsabellbrachvogelFar Eastern CurlewNumenius madagas- cariensisДальневосточный кроншнепregular80Großer BrachvogelEurasian CurlewNumenius arquataБольшой кроншнеп20.5. 1 migrating81Dunkler WasserläuferSpotted RedshankTringa erythropusЩегольregular82RotschenkelCommon RedshankTringa totanusТравник29.4. 1 Kriwoe Lake83TeichwasserläuferMarsh SandpiperTringa stagnatilisПоручейникregular84GrünschenkelCommon GreenshankTringa nebulariaБольшой улитrare85WaldwasserläuferGreen SandpiperTringa ochropusЧернышregular86BruchwasserläuferWood SandpiperTringa glareolaФифиregular87FlussuferläuferCommon SandpiperActitis hypoleucosПеревозчикrare88Temminckstrand-Temminck's StintCalidris temminckiiБелохвостый18.5. 3 Peschanoie Lake, 26.5. 1				_		
Godwit78RegenbrachvogelWhimbrelNumenius phaeopusСредний кроншнепгаге79IsabellbrachvogelFar Eastern CurlewNumenius madagas-cariensisДальневосточный кроншнепregular80Großer BrachvogelEurasian CurlewNumenius arquataБольшой кроншнеп20.5.1 migrating81Dunkler WasserläuferSpotted RedshankTringa erythropusЩегольregular82RotschenkelCommon RedshankTringa totanusТравник29.4.1 Kriwoe Lake83TeichwasserläuferMarsh SandpiperTringa stagnatilisПоручейникregular84GrünschenkelCommon GreenshankTringa nebulariaБольшой улитrare85WaldwasserläuferGreen SandpiperTringa ochropusЧернышregular86BruchwasserläuferWood SandpiperTringa glareolaФифиregular87FlussuferläuferCommon SandpiperActitis hypoleucosПеревозчикrare88Temminckstrand-Temminck's StintCalidris temminckiiБелохвостый18.5.3 Peschanoie Lake, 26.5.1			_			
79IsabellbrachvogelFar Eastern CurlewNumenius madagas- cariensisДальневосточный кроншнейregular80Großer BrachvogelEurasian CurlewNumenius arquataБольшой кроншней20.5. 1 migrating81Dunkler WasserläuferSpotted RedshankTringa erythropusЩегольregular82RotschenkelCommon RedshankTringa totanusТравник29.4. 1 Kriwoe Lake83TeichwasserläuferMarsh SandpiperTringa stagnatilisПоручейникregular84GrünschenkelCommon GreenshankTringa nebulariaБольшой улитrare85WaldwasserläuferGreen SandpiperTringa ochropusЧернышregular86BruchwasserläuferWood SandpiperTringa glareolaФифиregular87FlussuferläuferCommon SandpiperActitis hypoleucosПеревозчикrare88Temminckstrand-Temminck's StintCalidris temminckiiБелохвостый18.5. 3 Peschanoie Lake, 26.5. 1		_	Godwit		-	
Romanick Flussuferläufer Sommon Sandpiper Temminck's Stint Calidris temminckii Большок кроншнеп до.5. 1 migrating кроншнеп до.5. 1 migrating до.5. 1 migrat						
81Dunkler WasserläuferSpotted RedshankTringa erythropusЩегольregular82RotschenkelCommon RedshankTringa totanusТравник29.4. 1 Kriwoe Lake83TeichwasserläuferMarsh SandpiperTringa stagnatilisПоручейникregular84GrünschenkelCommon GreenshankTringa nebulariaБольшой улитrare85WaldwasserläuferGreen SandpiperTringa ochropusЧернышregular86BruchwasserläuferWood SandpiperTringa glareolaФифиregular87FlussuferläuferCommon SandpiperActitis hypoleucosПеревозчикrare88Temminckstrand-Temminck's StintCalidris temminckiiБелохвостый18.5. 3 Peschanoie Lake, 26.5. 1	79	-		cariensis	кроншнеп	-
82 Rotschenkel Common Redshank Tringa totanus Травник 29.4. 1 Kriwoe Lake 83 Teichwasserläufer Marsh Sandpiper Tringa stagnatilis Поручейник regular 84 Grünschenkel Common Greenshank Tringa nebularia Большой улит rare 85 Waldwasserläufer Green Sandpiper Tringa ochropus Черныш regular 86 Bruchwasserläufer Wood Sandpiper Tringa glareola Фифи regular 87 Flussuferläufer Common Sandpiper Actitis hypoleucos Перевозчик rare 88 Temminckstrand- Temminck's Stint Calidris temminckii Белохвостый 18.5. 3 Peschanoie Lake, 26.5. 1		_		_	_	
83 Teichwasserläufer Marsh Sandpiper Tringa stagnatilis Поручейник regular 84 Grünschenkel Common Greenshank Tringa nebularia Большой улит rare 85 Waldwasserläufer Green Sandpiper Tringa ochropus Черныш regular 86 Bruchwasserläufer Wood Sandpiper Tringa glareola Фифи regular 87 Flussuferläufer Common Sandpiper Actitis hypoleucos Перевозчик rare 88 Temminckstrand- Temminck´s Stint Calidris temminckii Белохвостый 18.5. 3 Peschanoie Lake, 26.5. 1	81				•	
84 Grünschenkel Common Greenshank Tringa nebularia Большой улит rare 85 Waldwasserläufer Green Sandpiper Tringa ochropus Черныш regular 86 Bruchwasserläufer Wood Sandpiper Tringa glareola Фифи regular 87 Flussuferläufer Common Sandpiper Actitis hypoleucos Перевозчик rare 88 Temminckstrand- Temminck's Stint Calidris temminckii Белохвостый 18.5. 3 Peschanoie Lake, 26.5. 1				-	_	
85 Waldwasserläufer Green Sandpiper Tringa ochropus Черныш regular 86 Bruchwasserläufer Wood Sandpiper Tringa glareola Фифи regular 87 Flussuferläufer Common Sandpiper Actitis hypoleucos Перевозчик rare 88 Temminckstrand- Temminck´s Stint Calidris temminckii Белохвостый 18.5. 3 Peschanoie Lake, 26.5. 1	83					_
86 Bruchwasserläufer Wood Sandpiper Tringa glareola Фифи regular 87 Flussuferläufer Common Sandpiper Actitis hypoleucos Перевозчик rare 88 Temminckstrand- Temminck's Stint Calidris temminckii Белохвостый 18.5. 3 Peschanoie Lake, 26.5. 1				-	-	
87 Flussuferläufer Common Sandpiper Actitis hypoleucos Перевозчик rare 88 Temminckstrand- Temminck's Stint Calidris temminckii Белохвостый 18.5. 3 Peschanoie Lake, 26.5. 1	85				_	-
88 Temminckstrand- Temminck's Stint Calidris temminckii Белохвостый 18.5. 3 Peschanoie Lake, 26.5. 1	86				_	
, ,				· -		
	88		Temminck's Stint	Calidris temminckii		

No	German name	English name	Scientific name	Russian name	State
89	Kampfläufer	Ruff	Philomachus pugnax	Турухтан	21.5. 1 fields
90	Sturmmöwe	Common Gull	Larus canus ssp.	Сизая чайка	5.9. 1 Peschanoie Lake
91	Lachmöwe	Common Black-hea- ded Gull	Larus ridibunduns	Озерная чайка	common
92	Flußseeschwalbe	Common Tern	Sterna hirundo	Речная крачка	common
93	Zwergseeschwalbe	Little Tern	Sterna albifrons	Малая крачка	rare
94	Weißbart-Seeschwal- be	Whiskered Tern	Chlidonias hybridus	Белощекая крачка	rare
95	Weißflügel-See- schwalbe	White-winged Tern	Chlidonias leucop- terus	Белокрылая крачка	common
96	Straßentaube	Feral Pigeon	Columba livia f. dom.	Сизый голубь (одомашненная форма)	common
97	Orientturteltaube	Oriental Turtle Dove	Streptopelia orientalis	Большая горлица	common
98	Türkentaube	Eurasian Collared Dove	Streptopelia decaocto	Кольчатая горлица	18.5. 1 headquarters
99	Kurzflügelkuckuck	Indian Cuckoo	Cuculus micropterus	Индийская кукушка	17.6. 1 Argusicha River, 1718.6. Bugrewoe farm
100	Kuckuck	Common Cuckoo	Cuculus canorus	Обыкновенная кукушка	common
101	Hopfkuckuck	Oriental Cuckoo	Cuculus optatus	Глухая кукушка	rare
102	Orient-Zwergohreule	Oriental Scops Owl	Otus sunia	Восточная совка	regular
103	Sperbereule	Northern Hawk Owl	Surnia ulula	Ястребиная сова	2.10. 1 headquarters
104	Falkenkauz	Brown Hawk Owl	Ninox scutulata	Иглоногая сова	9.5. 1 pine forest near summer- camp
105	Waldohreule	Northern Long-eared Owl	Asio otus	Ушастая сова	common
106	Sumpfohreule	Short-eared Owl	Asio flammeus	Болотная сова	rare
107	Dschnungelnacht- schwalbe	Grey Nightjar	Caprimulgus jotaka	Японский козодой	25.5., 3.9. and 28.9. 1 each head- quarters
108	Pazifiksegler	Pacific Swift	Apus pacificus	Белопоясный стриж	rare
109	Eisvogel	Common Kingfisher	Alcedo atthis	Обыкновенный зимородок	regular
110	Wiedehopf	Ноорое	Upupa epops	Удод	regular
111	Wendehals	Eurasian Wryneck	Jynx torquilla	Вертишейка	regular
112	Grauscheitelspecht	Grey-capped Pygmy Woodpecker	Yungipicus canica- pillus	Большой острокрылый дятел	rare (autumn)
113	Kleinspecht	Lesser Spotted Wood- pecker	Dryobates minor	Малый пестрый дятел	regular
114	Weißrückenspecht	White-backed Wood- pecker	Dendrocopos leucotos	Белоспинный дятел	regular
115	Buntspecht	Great Spotted Wood- pecker	Dendrocopos major	Большой пестрый дятел	rare
116	Schwarzspecht	Black Woodpecker	Dryocopus martius	Желна	rare (autumn)
117	Grauspecht	Grey-headed Wood- pecker	Picus canus	Седой дятел	regular
118	Dreizehenspecht	Eurasian Three-toed Woodpecker	Picoides tridactylus	Трёхпалый дятел	6.9. 1 headquarters
119	Graumennigvogel	Ashy Minivet	Pericrocotus divari- catus	Серый личинкоед	rare
120	Braunwürger	Brown Shrike	Lanius cristatus	Сибирский жулан	common
121	Raubwürger	Great Grey Shrike	Lanius excubitor	Серый сорокопут	6.10. 1 headquarters
122	Keilschwanzwürger	Chinese Grey Shrike	Lanius sphenocercus	Клинохвостый сорокопут	regular
123	Schwarznackenpirol	Black-naped Oriole	Oriolus chinensis	Черноголовая иволга	regular (spring)
124	Eichelhäher	Eurasian Jay	Garrulus glandarius	Сойка	common
125	Azurelster	Azure-winged Magpie	Cyanopica cyanus	Голубая сорока	common
126	Elster	Common Magpie	Pica pica leucoptera	Сорока	common
127	Elsterdohle	Daurian Jackdaw	Corvus dauuricus	Даурская галка	common

1381         Rankreihe         Rook         Corves ornume         Important septous propous propous control         common propous propous propous propous control         common propous propous propous control         common propous propous control         common propous propous control         common control         control         <	No	German name	English name	Scientific name	Russian name	State
Section   Personal	128	Saatkrähe	Rook	Corvus frugilegus	Грач	common
Substance	129	Rabenkrähe	Carrion Crow	Corvus corone	-	common
Boulty-ellerschwanz Japanese Wazwing Boulty-ella japonica Asypcensia comporterson common common common by the forest time and the season of the se	130	Dickschnabelkrähe	Large-billed Crow	•		regular
Soliche Kohlmeise Northern Great Tit Parus major Bonamas enuntua rare (antumn)  Jaso Isaliche Kohlmeise Eastern Great Tit Parus major Bonamas enuntua rare (antumn)  Jaso Lasumerise Aurus Tit Cyanistes eyanus Kuusee common  Jaso Lasumerise Aurus Tit Cyanistes eyanus Kuusee common  Jaso Weidenmeise Marsh Tit Poecile palustris Hopproviousaa cuntum common  Jaso Weidenmeise Willow Tit Poecile montanus Ilyzonsk rare (autumn)  Jaso Weidenmeise Chinese Penduline Tit Reniz consophrimus Rerardeavid penes rare (spring)  Jaso Weidenmeise Chinese Penduline Tit Reniz consophrimus Rerardeavid penes rare (spring)  Jaso Marsh Weidenmeise Chinese Penduline Tit Reniz consophrimus Rerardeavid penes rare (spring)  Jaso Rardeavid Penes Real-rumped Swallow Hirmdon rustica Jopenenessa common  Jaso Weidenmeise Asian House Martin Delichon dasypus Bortownatii poponos rare  Jaso Rieleschwalbe Real-rumped Swallow Cecupis daurica Jasovova Grovova Marson Recordina Penesonoscuruman Jasovova Penesonoscuruman P	131	Kolkrabe	Common Raven	Corvus corax	Ворон	
Stilche Kohlmeise   Eastern Great Tit   Parus minor   Bocrovunas спиниа   rare (autumn)	132	Blutseidenschwanz	Japanese Waxwing	Bombycilla japonica		rare
Tannenmeise   Coal Tit   Periparus ater   Mockoosa   rare	133	Kohlmeise	Northern Great Tit	Parus major	Большая синица	common
136         Lasurmeise         Azure Tit         Cyanistes cyanus         Кылаек         common           137         Sumpfineise         Marsh Tit         Poecile palustris         "Leptoronzona"         cummon           138         Weidenneise         Willow Tit         Poecile montanus         Пухлак         rare (autumn)           139         Chinabeutelmeise         Chinabeutelmeise         Chinabeutelmeise         Chinabeutelmeise         rare (spring)           140         Ufferschwalbe         Collared Sand Martin         Reperation in particular in	134	Östliche Kohlmeise	Eastern Great Tit	Parus minor	Восточная синица	rare (autumn)
137         Sumpfmeise         Marsh Tit         Poecile montanus         Чермоголован гагиса         common           138         Weidenmeise         Willow Tit         Poecile montanus         Пухляк         rare (autum)           139         Chinabentelmeise         Chinese Penduline Tit         Remiz consobrimus         Kermiicenti pemes         rare (spring)           141         Rackschwalbe         Barn Swallow         Hirundo nustica         Деревенская досточнай воронок         rare           142         Kaschmirschwalbe         Asian House Martin         Delichon dasprus         Borrownstal воронок         rare           143         Rödelschwalbe         Asian House Martin         Delichon dasprus         Borrownstal воронок         rare           144         Schwanzmeise         Long-talled Tit         Aegithalos caudatus         Onononius         common           145         Feldlerche         Eurasian Skylark         Alauda arvensis         Полевой закоронок         common           146         Davidbuschšanger         Bradypterus tacsanger         rare (spring)         rare (spring)           147         Taczanovski-Busch         Bradis Serashoper         Locustella Jaccolata         Питистелій сперчука         common           148         Strichelschwiri         Lance	135	Tannenmeise	Coal Tit	Periparus ater	Московка	rare
Pastua	136	Lasurmeise	Azure Tit	Cyanistes cyanus	Князек	common
Chinabeutelmeise   Chinese Penduline Tit   Remiz consobrinus   Kuraïtenuñ pessea   rare (spring)	137	Sumpfmeise	Marsh Tit	Poecile palustris	_	common
140         Uferschwalbe         Collared Sand Martin         Riparia riparia         Береговулика         rare           141         Rauchschwalbe         Barn Swallow         Hirundo rustica         Деревенская         common           142         Kaschmirschwalbe         Asian House Martin         Delichon dasypus         Босточный воронок         rare           143         Rötelschwalbe         Red-rumped Swallow         Cecropis david         Phazemoncuruma         regular           144         Schwanzneise         Long-tailed Tit         Aegithalos caudatus         Onnoonsuu         common           145         Felderche         Eurasian Skylark         Alauda arvensis         Honocooñ жаворонок         common           146         Davidbuschsäniger         Siberian Bush Warble Ier         Bradypterus david         Mazua necrporpyzuca         31-5-1 headquarters           147         Taczanowski-Busch-         Chinese Bush Warble Ier         Locustella carciola         Tarmucraif caepuok         common           148         Strichelschwirl         Pallas's Grasshopper Warbler         Locustella fasciolata         Tarewin caepuok         rare           150         Ricsenschwirl         Pick-billed Warbler         Aerocephalus orien- sänger         Bocrovnatus caepuok         common	138	Weidenmeise	Willow Tit	Poecile montanus	Пухляк	rare (autumn)
141         Rauchschwalbe         Barn Swallow         Hirundo rustica         Деревенская дастотка         сотимый дастотка           142         Kaschmirschwalbe         Asian House Martin         Delichon dasppus         Востотимый ворнок         гате           143         Rötelschwalbe         Red-rumped Swallow         Сесторія daurica         Рыжепоаспичная дастотка         regular           144         Schwanzmeise         Long-tailed Tit         Aegithalos caudatus         Onoловник         common           145         Feldlerche         Eurasian Skylark         Alauda arvensis         Hozenoй жаворонок         common           146         Davidhuschsänger         Siberian Bush Warble ler         Bradypterus tacksan nowskitus         common         common           147         Taczanowski-Busch- sänger         Chinese Bush Warbler         Bradypterus tacksan nowskitus         common         common           148         Stricheschwirl         Lanceolated Warbler         Locustella certhiola         Harmucrati сверчок         common           150         Riesenschwirl         Gray's Warbler         Locustella fasciolata         Taczensiñ сверчок         common           151         Dickschnabel-Rohr- davider         Thick-billed Warbler         Acrocephalus seitert         Bocrovata         cemmon <td>139</td> <td>Chinabeutelmeise</td> <td>Chinese Penduline Tit</td> <td>Remiz consobrinus</td> <td>Китайский ремез</td> <td>rare (spring)</td>	139	Chinabeutelmeise	Chinese Penduline Tit	Remiz consobrinus	Китайский ремез	rare (spring)
142         Kaschmirschwallbe         Asian House Martin         Delichon daspuns         Восточный воронок         гаге           143         Rötelschwalbe         Red-rumped Swallow         Сесторія daurica         Рызвепоясинчиня дасточка         regular           144         Schwanzmeise         Long-tailed Tit         Aegithalos caudatus         Onoловник         common           145         Feldlerche         Burasian Skylark         Alauda arvensis         Полевой жаворонок         common           146         Davidbuschsinger         Siberian Bush Warbler level         Bradypterus davidi         Maznar нестротрудка         31-5.1 headquarters           147         Taczanowski-Busch-singer         Chinese Bush Warbler         Bradypterus tacsa-nowskitus         Cu6upecaa         rare (spring)           148         Strichelschwirl         Lanceolated Warbler         Locustella certhiola         Herrumcraft cereprox         common           149         Streifenschwirl         Pallas's Grasshopper         Locustella fasciolata         Taczenshif ceeptox         rare           150         Riesenschwirl         Tritick-billed Warbler         Acrocephalus adeon         Tritick-billed Warbler         Taczenshif ceeptox         rare           151         Dickschnabel-Rohr         Tritick-billed Warbler         Acrocephalus bis	140	Uferschwalbe	Collared Sand Martin	Riparia riparia	Береговушка	rare
143         Rötelschwalbe         Red-rumped Swallow         Cecropis dauriea         раженованияная десточка         regular десточка           144         Schwanzmeise         Long-tailed Tit         Aegithalos caudatus         Ополовник         common           145         Feldlerche         Eurasian Skylark         Alauda arvensis         Полевой жаворонок         common           146         Davidbuschsänger         Sliefeian Bush Warbler ler         Bradypterus david         Ranas necrporpyzka         31.5. theadquarters           147         Taczanowski-Busch- singer         Chinese Bush Warbler         Locustella lanceolata         Lartmurtait enepvo         common           148         Strichelschwirl         Lanceolated Warbler         Locustella fasciolata         Lartmurtait enepvo         common           149         Striefenschwirl         Gray's Warbler         Locustella fasciolata         Taczkhsif сверчок         rare           150         Riesenschwirl         Gray's Warbler         Acrocephalus orien- alasciolata         Taczkhsif сверчок         rare           151         Dickschnabel-Rohr- alasciolata         Acrocephalus orien- alasciolata         Taczkhsif сверчок         regular (spring)           152         Chinarohrsänger         Black-browed Reed         Acrocephalus orien- alasciolata         Brozerotusas	141	Rauchschwalbe	Barn Swallow	Hirundo rustica	_	common
144         Schwanzmeise         Long-tailed Tit         Aegithalos caudatus         Ополовних         соттовних           145         Feldlerche         Eurasian Skylark         Alauda arvensis         Полевой жаворонок         common           146         Davidbuschsänger         Siberian Bush Warbler ler         Bradypterus davidi         Maлая пестрогрудка         31.5.1 headquarters           147         Taczanowski-Busch-singer         Chinese Bush Warbler         Locustella lanceolata         Пятинстый сверчок         common           148         Strichelschwirl         Lanceolated Warbler         Locustella lanceolata         Пятинстый сверчок         common           150         Riesenschwirl         Gray's Warbler         Locustella fasciolat         Таежиный сверчок         common           151         Dickschnabel-Rohr-singer         Thick-billed Warbler         Acrocephalus aedon         Tozerosznonaa         common           152         Chinarohrsänger         Black-browed Reed Warbler         Acrocephalus bistrigiers         Bocrovatuan даманшевка         common           153         Brautenrohrsänger         Black-browed Reed Warbler         Phylloscopus fuscatus         Бурая пеночка         common           154         Dunkellaubsänger         Pallas's Leaf Warbler         Phylloscopus borealis         Repov	142		Asian House Martin	• -	Восточный воронок	rare
145         Feldlerche         Eurasian Skylark         Alauda arvensis         Полевой жаворонок         common           146         Davidbuschsänger         Silerian Bush Warbler ler         Bradypterus davidi         Maлая пестрогрудка         31.5. 1 headquarters           147         Taczanowski-Busch-singer         Chinese Bush Warbler         Bradypterus tacsanowskius         Cadipckas         rare (spring)           148         Strichelschwirl         Lanceolated Warbler         Locustella lanceolata         Пятинстый сверчок         common           150         Riesenschwirl         Gray's Warbler         Locustella fasciolata         Таежный сверчок         rare           151         Dickschnabel-Rohr-singer         Thick-billed Warbler         Acrocephalus aedon         Tacжный сверчок         rare           152         Chinarohrsänger         Diskehnabel Rohr-singer         Acrocephalus bistrianger         Bocroчная камышевка         regular (spring)           153         Brauenrohrsänger         Black-browed Reed Warbler         Acrocephalus bistrigers         Чернобровая камышевка         common           154         Dunkellaubsänger         Dusky Warbler         Phylloscopus berwaria         Толстокловая камышевка         common           155         Bartlaubsänger         Pallas's Leaf Warbler gulus         Phylloscop	143	Rötelschwalbe	Red-rumped Swallow	_		regular
146DavidbuschsängerSiberian Bush WarblerBradypterus davidiМалая пестрогуудка31.5.1 headquarters147Taczanowski-BuschsängerChinese Bush WarblerBradypterus tacsanowskiusCufupckas necrporpyydkarare (spring)148StrichelschwirlLanceolated WarblerLocustella lanceolataПятинстый сверчокcommon149StreifenschwirlPallas's GrasshopperLocustella fasciolataTacskiniñ сверчокcommon150RiesenschwirlGray's WarblerLocustella fasciolataTacskiniñ сверчокrare151Dickschnabel-RohrsängerThick-billed WarblerAcrocephalus aedonTo.To.To.To.To.Ninonan Ramaminenkacommon152ChinarohrsängerOriental Reed WarblerAcrocephalus orientalisBocrousan Apogonununa Ramaminenkaregular (spring)153BrauenrohrsängerBlack-browed Reed WarblerAcrocephalus bistri- gicepsVelpuoGpobasa Ramaminenkacommon154DunkellaubsängerDusky WarblerPhylloscopus schwarziTo.To.To.To.To.To.Do.Ban nenovikaregular155BartlaubsängerRadde's WarblerPhylloscopus prore- gulusKoponiskobasa nenovikacommon156Goldhähnchen-Laub- sängerPallas's Leaf WarblerPhylloscopus inor- natusHenovika- nenovikacommon158WanderlaubsängerArctic WarblerPhylloscopus borealisПеночка- леночкаcommon159UssurilaubsängerPale-legged Leaf WarblerPhylloscopus plum- lipesEnert	144	Schwanzmeise	Long-tailed Tit	Aegithalos caudatus	Ополовник	common
147         Faczanowski-Busch-singer         Chinese Bush Warbler         Bradypterus taesanowskirs         Сибирская пестротрудка         гаге (spring)           148         Strichelschwirl         Lanceolated Warbler         Locustella lanceolata         Пятнистый сверчок         common           150         Riesenschwirl         Gray's Warbler         Locustella fasciolata         Таежный сверчок         rare           151         Dickschnabel-Rohr-singer         Thick-billed Warbler         Acrocephalus orientalis         Borcovunaa         regular (spring)           152         Chinarohrsänger         Oriental Reed Warbler         Acrocephalus orientalis         Borcovunaa         regular (spring)           153         Brauenrohrsänger         Black-browed Reed Warbler         Acrocephalus orientalis         Velpнобровая камышевка         common           154         Dunkellaubsänger         Black-browed Reed Warbler         Acrocephalus bistrigices         Velpнобровая камышевка         common           155         Bartlaubsänger         Radde's Warbler         Phylloscopus chusatus kamenus         крольковая         regular           156         Goldhähnchen-Laubsainger         Pallas's Leaf Warbler         Phylloscopus proregulus         Корольковая         common           157         Gelbbrauen-Laub         Yellow-browed	145		•		Полевой жаворонок	common
isingernowskiusпестротрудка148StrichelschwirlLacelated WarblerLocustella lanceolataПятинстый сверчокcommon149StreifenschwirlPallas's Grasshopper WarblerLocustella caerthiolaПевчий сверчокcommon150RiesenschwirlGray's WarblerLocustella fasciolataТаежный сверчокrare151Dickschnabel-RohrsingerThick-billed WarblerAcrocephalus aedonToлстоклювая камышевкаcommon152ChinarohrsängerOriental Reed WarblerAcrocephalus orientalisBoctoчная дроздовидная камышевкаregular (spring)153BrauenrohrsängerBlack-browed Reed WarblerAcrocephalus bistrigicesVepнобровая камышевкаcommon154DunkellaubsängerDusky WarblerPhylloscopus streatusSpyaa пеночкаcommon155BartlaubsängerRadde's WarblerPhylloscopus schwarziТолстоклювая пеночкаcommon156Goldhähnchen-LaubsängerPlalas's Leaf WarblerPhylloscopus proregulusКорольковая пеночкаcommon157Gelbbrauen-Laub warblerPhylloscopus borealisПеночка-таловкаcommon158WanderlaubsängerArctic WarblerPhylloscopus borealisПеночка-таловкаcommon159UssurilaubsängerPale-legged Leaf WarblerPhylloscopus tenellipesБледионогая пеночкаregular160KronenlaubsängerPale-legged Leaf WarblerPhylloscopus tenellipesБледионогая пеночкаregular161KronenlaubsängerLestern Crown	146		ler	Bradypterus davidi	Малая пестрогрудка	-
149StreifenschwirlPallas's Grasshopper WarblerLocustella certhiola Locustella fasciolataПевчий сверчок Тасжный сверчокcommon150RiesenschwirlGray's WarblerLocustella fasciolataТасжный сверчокrare151Dickschnabel-Rohr- sängerThick-billed Warbler SängerAcrocephalus aedon Acrocephalus orien- talisTолстоклювая камышевкаcommon152ChinarohrsängerDiack-browed Reed WarblerAcrocephalus bistri- gicepsЧернобровая камышевкаcommon154DunkellaubsängerDusky WarblerPhylloscopus fuscatusБурая пеночкаcommon155BartlaubsängerRadde's WarblerPhylloscopus schwarziТолстоклювая пеночкаregular156Goldhähnchen-Laub- sängerPallas's Leaf WarblerPhylloscopus prore- gulusКорольковая пеночкаcommon157Gelbbrauen-Laub- sängerVellow-browed WarblerPhylloscopus inor- natusПеночка-таловкаcommon159UssurilaubsängerActic WarblerPhylloscopus borealisПеночка-таловкаcommon159UssurilaubsängerPale-legged Leaf WarblerPhylloscopus plum- leitarsusБледноногая пеночкаregular160Middendorff-Laub- sängerEastern Crowned warblerPhylloscopus plum- beitarsusДвуноясковая пеночкаregular161KronenlaubsängerEastern Crowned warblerPhylloscopus coro- natusСветлоголовай пеночкаrare162Rostflanken-Brillen-<	147	sänger	Chinese Bush Warbler	nowskius	пестрогрудка	rare (spring)
150RiesenschwirlGray's WarblerLocustella fasciolataТаежный сверчокгаге151Dickschnabel-Rohr- sängerThick-billed Warbler sängerAcrocephalus aedon talisТолстоклювая камышевкаcommon152ChinarohrsängerOriental Reed Warbler talisAcrocephalus orien- talisBoctoчная дроздовидная камышевкаregular (spring) дроздовидная камышевка153BrauenrohrsängerBlack-browed Reed WarblerAcrocephalus bistri- gicepsЧернобровая камышевкаcommon154DunkellaubsängerDusky WarblerPhylloscopus fuscatusБуряа пеночкаcommon155BartlaubsängerRadde's WarblerPhylloscopus schwari gulusКорольковая пеночкаcommon156Goldhähnchen-Laub- sängerPallas's Leaf Warbler WarblerPhylloscopus inor- natusHеночка-зарничкаcommon158WanderlaubsängerArctic WarblerPhylloscopus borealisПеночка-зарничкаcommon159UssurilaubsängerArctic WarblerPhylloscopus borealisПеночка-таловкаcommon160Middendorff-Laub- sängerTwo-barred WarblerPhylloscopus plum- beitarsusДаупоясковая пеночкаregular161KronenlaubsängerEastern Crowned WarblerPhylloscopus coro- natusДаупоясковая пеночкаregular162Rostflanken-Brillen- vogelChestnut-flanked White-eyeZosterops erythro- pleurusБуробокая белоглазкаregular163Wintergoldhähnchen	148				_	common
151Dickschnabel-Rohr- sängerThick-billed Warbler sängerAcrocephalus aedon kambinebra kambinebraТолстоклювая камышевкаcommon152ChinarohrsängerOriental Reed Warbler allisAcrocephalus orien- tallisBoсточная камышевкаregular (spring)153BrauenrohrsängerBlack-browed Reed WarblerAcrocephalus bistri- gicepsЧернобровая камышевкаcommon154DunkellaubsängerDusky WarblerPhylloscopus fuscatusБурая пеночкаcommon155BartlaubsängerRadde's WarblerPhylloscopus fuscatusБурая пеночкаregular156Goldhähnchen-Laub- sängerPallas's Leaf WarblerPhylloscopus prore- gulusКорольковая пеночкаcommon157Gelbbrauen-Laub- sängerYellow-browed WarblerPhylloscopus inor- natusПеночка-зарничкаcommon158WanderlaubsängerArctic WarblerPhylloscopus borealisПеночка-таловкаcommon159UssurilaubsängerPale-legged Leaf WarblerPhylloscopus tenel- lipesЕледнопогая пеночкаregular160Middendorff-Laub- sängerTwo-barred WarblerPhylloscopus plum- beitarsusДвупоясковая пеночкаregular161KronenlaubsängerEastern Crowned WarblerPhylloscopus coro- natusСветлоголовая пеночкаregular162Rostflanken-Brillen- vogelChestnut-flanked White-eyeZosterops erythro- pleurusБуробокая белоглаякаregular163Winter	149		Warbler			common
sängerкамышевка152ChinarohrsängerOriental Reed Warbler talisAcrocephalus orien-talisBoсточная дроздовидная камышевкаregular (spring)153BrauenrohrsängerBlack-browed Reed WarblerAcrocephalus bistrigicepsЧернобровая камышевкаcommon154DunkellaubsängerDusky WarblerPhylloscopus fuscatusБурая пеночкаcommon155BartlaubsängerRadde's WarblerPhylloscopus schwarziТолстоклювая пеночкаregular156Goldhähnchen-LaubsängerPallas's Leaf WarblerPhylloscopus proregulusКорольковая пеночкаcommon157Gelbbrauen-LaubsängerYellow-browed WarblerPhylloscopus inornatusПеночка-зарничкаcommon158WanderlaubsängerArctic WarblerPhylloscopus borealisПеночка-таловкаcommon159UssurilaubsängerPale-legged Leaf WarblerPhylloscopus tenellipesБледноногая пеночкаregular пеночка160Middendorff-LaubsängerTwo-barred WarblerPhylloscopus plumbeitarsusДвупоясковая пеночкаregular пеночка161KronenlaubsängerEastern Crowned WarblerPhylloscopus coronatusСветлоголовая пеночкаrare162Rostflanken-BrillenvogelChestnut-flanked White-eyeZosterops erythropleurusБуробокая белоглаякаregular163WintergoldhähnchenGoldcrestRegulus regulusЖелтоголовый королекrare (autumn)	150				_	rare
153BrauenrohrsängerBlack-browed Reed WarblerAcrocephalus bistri- gicepsДроздовидная камышевка154DunkellaubsängerDusky WarblerPhylloscopus fuscatusБурая пеночкаcommon155BartlaubsängerRadde's WarblerPhylloscopus schwarziТолстоклювая пеночкаregular156Goldhähnchen-Laub- sängerPallas's Leaf WarblerPhylloscopus prore- gulusКорольковая пеночкаcommon157Gelbbrauen-Laub- sängerYellow-browed WarblerPhylloscopus inor- natusПеночка-зарничкаcommon158WanderlaubsängerArctic WarblerPhylloscopus borealisПеночка-таловкаcommon159UssurilaubsängerPale-legged Leaf WarblerPhylloscopus plum- beitarsusБледноногая пеночкаregular160Middendorff-Laub- sängerTwo-barred WarblerPhylloscopus plum- beitarsusДвупоясковая пеночкаregular161KronenlaubsängerEastern Crowned WarblerPhylloscopus coro- natusСветлоголовая пеночкаrare162Rostflanken-Brillen- vogelChestnut-flanked White-eyeZosterops erythro- pleurusБуробокая белоголавай пеночкаregular163WintergoldhähnchenGoldcrestRegulus regulusКелтоголовый королекrare (autumn)	151	sänger		-		
Warblergicepsкамышівка154DunkellaubsängerDusky WarblerPhylloscopus fuscatusБурая пеночкаcommon155BartlaubsängerRadde's WarblerPhylloscopus schwarziТолстоклювая пеночкаregular156Goldhähnchen-LaubsängerPallas's Leaf WarblerPhylloscopus proregulusКорольковая пеночкаcommon157Gelbbrauen-LaubsängerYellow-browed WarblerPhylloscopus inornatusПеночка-зарничкаcommon158WanderlaubsängerArctic WarblerPhylloscopus borealisПеночка-таловкаcommon159UssurilaubsängerPale-legged Leaf WarblerPhylloscopus tenellipesБледноногая пеночкаregular160Middendorff-LaubsängerTwo-barred WarblerPhylloscopus plumbeitarsusДвупоясковая пеночкаregular161KronenlaubsängerEastern Crowned WarblerPhylloscopus coronatusСветлоголовая пеночкаrare162Rostflanken-BrillenvogelChestnut-flanked White-eyeZosterops erythropleurusБуробокая белоглазкаregular163WintergoldhähnchenGoldcrestRegulus regulusЖелтоголовый королекrare (autumn)	152	Chinarohrsänger	Oriental Reed Warbler		дроздовидная	regular (spring)
155BartlaubsängerRadde's WarblerPhylloscopus schwarziТолстоклювая пеночкаregular156Goldhähnchen-Laub- sängerPallas's Leaf Warbler gulusPhylloscopus prore- gulusКорольковая пеночкаcommon157Gelbbrauen-Laub- sängerYellow-browed WarblerPhylloscopus inor- natusПеночка-зарничкаcommon158WanderlaubsängerArctic WarblerPhylloscopus borealisПеночка-таловкаcommon159UssurilaubsängerPale-legged Leaf WarblerPhylloscopus tenellipesБледноногая пеночкаregular160Middendorff-Laub- sängerTwo-barred WarblerPhylloscopus plumbeitarsusДвупоясковая пеночкаregular161KronenlaubsängerEastern Crowned WarblerPhylloscopus coronatusСветлоголовая пеночкаrare162Rostflanken-Brillen- vogelChestnut-flanked White-eyeZosterops erythropleurusБуробокая белоглазкаregular163WintergoldhähnchenGoldcrestRegulus regulusЖелтоголовый королекrare (autumn)	153	_		giceps		common
пеночка156Goldhähnchen-Laub- sängerPallas's Leaf WarblerPhylloscopus prore- gulusКорольковая пеночкаcommon157Gelbbrauen-Laub- sängerYellow-browed WarblerPhylloscopus inor- natusПеночка-зарничкаcommon158WanderlaubsängerArctic WarblerPhylloscopus borealisПеночка-таловкаcommon159UssurilaubsängerPale-legged Leaf WarblerPhylloscopus tenel- lipesБледноногая пеночкаregular160Middendorff-Laub- sängerTwo-barred WarblerPhylloscopus plum- beitarsusДвупоясковая пеночкаregular161KronenlaubsängerEastern Crowned WarblerPhylloscopus coro- natusСветлоголовая пеночкаrare162Rostflanken-Brillen- vogelChestnut-flanked White-eyeZosterops erythro- pleurusБуробокая белоглазкаregular163WintergoldhähnchenGoldcrestRegulus regulusЖелтоголовый королекгаге (аиtumn)164ZaunkönigWinter WrenTroglodytes troglo-Крапивникгаге (аиtumn)	154	ū	•		Бурая пеночка	common
sängergulusпеночка157Gelbbrauen-Laub- sängerYellow-browed WarblerPhylloscopus inor- natusПеночка-зарничкаcommon158WanderlaubsängerArctic WarblerPhylloscopus borealisПеночка-таловкаcommon159UssurilaubsängerPale-legged Leaf WarblerPhylloscopus tenel- lipesБледноногая пеночкаregular160Middendorff-Laub- sängerTwo-barred WarblerPhylloscopus plum- beitarsusДвупоясковая пеночкаregular161KronenlaubsängerEastern Crowned WarblerPhylloscopus coro- natusСветлоголовая пеночкаrare162Rostflanken-Brillen- vogelChestnut-flanked White-eyeZosterops erythro- pleurusБуробокая белоглазкаregular163WintergoldhähnchenGoldcrestRegulus regulusЖелтоголовый королекгаге164ZaunkönigWinter WrenTroglodytes troglo-Крапивникrare (autumn)	155	<u> </u>		-	пеночка	regular
sängerWarblernatus158WanderlaubsängerArctic WarblerPhylloscopus borealisПеночка-таловкаcommon159UssurilaubsängerPale-legged Leaf WarblerPhylloscopus tenel- lipesБледноногая пеночкаregular160Middendorff-Laub- sängerTwo-barred WarblerPhylloscopus plum- beitarsusДвупоясковая пеночкаregular161KronenlaubsängerEastern Crowned WarblerPhylloscopus coro- natusСветлоголовая пеночкаrare162Rostflanken-Brillen- vogelChestnut-flanked White-eyeZosterops erythro- pleurusБуробокая белоглазкаregular163WintergoldhähnchenGoldcrestRegulus regulusЖелтоголовый королекrare164ZaunkönigWinter WrenTroglodytes troglo-Крапивникrare (autumn)	156	sänger		gulus	пеночка	common
159UssurilaubsängerPale-legged Leaf WarblerPhylloscopus tenel- lipesБледноногая пеночкаregular160Middendorff-Laub- sängerTwo-barred WarblerPhylloscopus plum- beitarsusДвупоясковая пеночкаregular161KronenlaubsängerEastern Crowned WarblerPhylloscopus coro- natusСветлоголовая пеночкаrare162Rostflanken-Brillen- vogelChestnut-flanked White-eyeZosterops erythro- pleurusБуробокая белоглазкаregular163WintergoldhähnchenGoldcrestRegulus regulusЖелтоголовый королекrare164ZaunkönigWinter WrenTroglodytes troglo-Крапивникrare (autumn)		sänger	Warbler	natus	•	common
Warblerlipesпеночка160Middendorff-Laub- sängerTwo-barred WarblerPhylloscopus plum- beitarsusДвупоясковая пеночкаregular161KronenlaubsängerEastern Crowned WarblerPhylloscopus coro- natusСветлоголовая пеночкаrare162Rostflanken-Brillen- vogelChestnut-flanked White-eyeZosterops erythro- pleurusБуробокая белоглазкаregular163WintergoldhähnchenGoldcrestRegulus regulusЖелтоголовый королекrare164ZaunkönigWinter WrenTroglodytes troglo-Крапивникrare (autumn)	158	_		_	Пеночка-таловка	
sängerbeitarsusпеночка161KronenlaubsängerEastern Crowned WarblerPhylloscopus coronatusСветлоголовая пеночкаrare162Rostflanken-BrillenvogelChestnut-flanked White-eyeZosterops erythropleurusБуробокая белоглазкаregular163WintergoldhähnchenGoldcrestRegulus regulusЖелтоголовый королекrare164ZaunkönigWinter WrenTroglodytes troglo-Крапивникrare (autumn)	159		Warbler	lipes		
162Rostflanken-BrillenvogelChestnut-flanked White-eyeZosterops erythropleurusБуробокая белоглазкаregular163Wintergoldhähnchen WinterwenGoldcrestRegulus regulusЖелтоголовый королекгаге164ZaunkönigWinter WrenTroglodytes troglo-Крапивникгаге (autumn)	160	sänger		beitarsus	· · · ·	regular
vogelWhite-eyepleurusбелоглазка163WintergoldhähnchenGoldcrestRegulus regulusЖелтоголовый королек164ZaunkönigWinter WrenTroglodytes troglo-Крапивникrare (autumn)	161	_	Warbler	natus	пеночка	
королек 164 Zaunkönig Winter Wren Troglodytes troglo- Крапивник rare (autumn)		vogel	White-eye	pleurus	белоглазка	regular
	_	-			королек	
	164	Zaunkönig	Winter Wren		Крапивник	rare (autumn)

No	German name	English name	Scientific name	Russian name	State
165	Kleiber	Eurasian Nuthatch	Sitta europaea	Обыкновенный поползень	regular
166	Waldbaumläufer	Eurasian Treecreeper	Certhia familiaris	Обыкновенная пищуха	rare (autumn)
167	Weißwangenstar	White-cheeked Starling	Sturnus cineraceus	Серый скворец	regular
168	Star	Common Starling	Sturnus vulgaris	Обыкновенный скворец	regular
169	Erddrossel	White's Thrush	Zoothera dauma	Пестрый дрозд	rare
170	Amurdrossel	Grey-backed Thrush	Turdus hortulorum	Сизый дрозд	common
171	Weißbrauendrossel	Eyebrowed Thrush	Turdus obscurus	Тёмный дрозд	rare
172	Fahldrossel	Pale Thrush	Turdus pallidus	Бледный дрозд	rare
173	Rostschwanzdrossel	Naumann's Thrush	Turdus naumanni	Дрозд Науманна	common
174	Rostflügeldrossel	Dusky Thrush	Turdus eunomus	Бурый дрозд	regular
175	Blaukehlchen	Bluethroat	Luscinia svecica	Варакушка	rare
176	Rubinkehlchen	Siberian Rubythroat	Luscinia calliope	Соловей- красношейка	common
177	Blaunachtigall	Siberian Blue Robin	Luscinia cyane	Синий соловей	rare
178	Schwirrnachtigall	Swinhoe's Robin	Luscinia sibilans	Соловей-свистун	regular
179	Blauschwanz	Red-flanked Bluetail	Tarsiger cyanurus	Синехвостка	common
180	Spiegelrotschwanz	Daurian Redstart	Phoenicurus auroreus	Сибирская горихвостка	rare
181	Sibirisches Schwarz- kehlchen	Siberian Stonechat	Saxicola maurus	Черноголовый чекан	common
182	Amurrötel	White-throated Rock Thrush	Monticola gularis	Белогорлый дрозд	rare
183	Strichelschnäpper	Grey-streaked Fly- catcher	Muscicapa griseisticta	Пестрогрудая мухоловка	rare
184	Braunschnäpper	Asian Brown Flycat- cher	Muscicapa dauurica	Ширококлювая мухоловка	rare
185	Goldschnäpper	Yellow-rumped Fly- catcher	Ficedula zanthopygia	Желтоспинная мухоловка	regular
186	Mugimakischnäpper	Mugimaki Flycatcher	Ficedula mugimaki	Таежная мухоловка	regular
187	Taigaschnäpper	Taiga Flycatcher	Ficedula albicilla	Восточная малая мухоловка	common
188	Feldsperling	Eurasian Tree Spar- row	Passer montanus	Полевой воробей	common
189	Bergbraunelle	Siberian Accentor	Prunella montanella	Сибирская завирушка	regular
190	Östliche Schafstelze	Eastern Yellow Wagtail	Motacilla tschut- schensis	Восточносибирская трясогузка	rare
191	Gebirgsstelze	Grey Wagtail	Motacilla cinerea	Горная трясогузка	regular
192	Bachstelze	White Wagtail	Motacilla alba	Белая трясогузка	regular
193	Spornpieper	Richard's Pipit	Anthus richardi	Степной конек	regular
194	Waldpieper	Olive-backed Pipit	Anthus hodgsoni	Пятнистый конек	common
195	Petschorapieper	Pechora Pipit	Anthus gustavi	Сибирский конек	rare
196	Rotkehlpieper	Red-throated Pipit	Anthus cervinus	Краснозобый конек	common
197	Pazifikpieper	Buff-bellied Pipit	Anthus rubescens	Американский конёк	common
198	Bergfink	Brambling	Fringilla montifringilla	Юрок	common
199	Chinagrünfink	Oriental Greenfinch	Chloris sinica	Китайская зеленушка	regular
200	Erlenzeisig	Eurasian Siskin	Carduelis spinus	Чиж	rare
201	Taigabirkenzeisig	Common Redpoll	Carduelis flammea	Обыкновенная чечетка	regular
202	Meisengimpel	Long-tailed Rosefinch	Uragus sibiricus	Урагус	common
203	Karmingimpel	Common Rosefinch	Carpodacus eryth- rinus	Обыкновенная чечевица	regular

No	German name	English name	Scientific name	Russian name	State
204	Rosengimpel	Pallas's Rosefinch	Carpodacus roseus	Сибирская чечевица	regular
205	Fichtenkreuzschnabel	Red Crossbill	Loxia curvirostra	Клест-еловик	22.4. 1 headquarters
206	Gimpel	Eurasian Bullfinch	Pyrrhula pyrrhula	Снегирь	18.9. 1 headquarters
207	Kernbeißer	Hawfinch	Coccothraustes coccothraustes	Обыкновенный дубонос	rare
208	Fichtenammer	Pine Bunting	Emberiza leucoce- phalos	Белошапочная овсянка	regular
209	Tristramammer	Tristram's Bunting	Emberiza tristrami	Таежная овсянка	regular
210	Bandammer	Chestnut-eared Bunting	Emberiza fucata	Ошейниковая овсянка	regular (spring)
211	Zwergammer	Little Bunting	Emberiza pusilla	Овсянка-крошка	common
212	Gelbbrauenammer	Yellow-browed Bunting	Emberiza chrysophrys	Желтобровая овсянка	common
213	Waldammer	<b>Rustic Bunting</b>	Emberiza rustica	Овсянка-ремез	common
214	Gelbkehlammer	Elegant Bunting	Emberiza elegans	Желтогорлая овсянка	common
215	Weidenammer	Yellow-breasted Bunting	Emberiza aureola	Дубровник	common
216	Rötelammer	Chestnut Bunting	Emberiza rutila	Рыжая овсянка	rare
217	Maskenammer	Black-faced Bunting	Emberiza spodoce- phala	Седоголовая овсянка	common
218	Pallasammer	Pallas's Reed Bunting	Emberiza pallasi	Полярная овсянка	common
219	Mandschurenamm- mer	Japanese Reed Bunting	Emberiza yessoensis	Рыжешейная овсянка	common
220	Rohrammer	Common Reed Bunting	Emberiza schoeniclus	Камышовая овсянка	regular
221	Spornammer	Lapland Bunting	Calcarius lapponicus	Лапландский подорожник	regular (spring)

# **Appendix 2: Ringing report**

Species	Ringed	Retraps Local/Long-distance	Total
Arctic Warbler	110	6	116
Asian Brown Flycatcher	15		15
Azure Tit	16	14	30
Azure-winged Magpie	11	7	18
Band-bellied Crake	1		1
Barn Swallow	33	6	39
Black-browed Reed Warbler	113	19	132
Black-faced Bunting	482	170	652
Bluethroat	8	3	11
Brambling	35	4	39
Brown Shrike	59		59
Buff-bellied Pipit	10		10
Chestnut Bunting	9		9
Chestnut-eared Bunting	1	1	2
Chestnut-flanked White-eye	7	2	9
Coal Tit	2	1	3
Collared Sand Martin	1		1

Species	Ringed	Retraps Local/Long-distance	Total
Common Crossbill	1		1
Common Cuckoo	12	1	13
Common Kingfisher	10	1	11
Common Magpie	2	1	3
Common Redpoll	4		4
Common Reed Bunting	6		6
Common Rosefinch	89	4	93
Common Snipe	18	2	20
Daurian Redstart	3		3
Dusky Thrush	32	6	38
Dusky Warbler	362	100	462
Eastern Crowned Warbler	4		4
Eastern Great Tit	4		4
Eastern Yellow Wagtail	1		1
Elegant Bunting	102	62	164
Eurasian Collared Dove	1	0_	1
Eurasian Jay	17	8	25
Eurasian Nuthatch	23	28	51
Eurasian Skylark	3	20	3
Eurasian Sparrowhawk	6		6
Eurasian Sparrowhawk Eurasian Sparrowhawk	1		1
Eurasian Teal	1		1
Eurasian Three-toed Woodpecker			1
	1	60	
Eurasian Tree Sparrow	150	63	213
Eurasian Treecreeper	6	1	7
Eurasian Woodcock	1		1
Eurasian Wryneck	3	1	4
Eyebrowed Thrush	5		5
Goldcrest	6	1	7
Gray's Warbler	3		3
Great Spotted Woodpecker	1		1
Grey Nightjar	1		1
Grey Wagtail	9		9
Grey-backed Thrush	41	10	51
Grey-capped Pygmy Woodpecker	2		2
Grey-headed Woodpecker	6		6
Grey-streaked Flycatcher	2		2
Hawfinch	4		4
Japanese Quail	1		1
Japanese Reed Bunting	32		32
Japanese Sparrowhawk	1		1
Japanese Waxwing	1		1
Lanceolated Warbler	10	6	16
Lesser Spotted Woodpecker	9	10	19
Little Bunting	206	2	208
Long-tailed Rosefinch	54	75	129
Long-tailed Tit	372	153	525
Marsh Tit	42	66	108
Mugimaki Flycatcher	48	3	51
Naumann's Thrush	66	4	70
Northern Goshawk	1		1
Northern Great Tit	37	60	97
Northern Hawk Owl	1		1

Species	Ringed	Retraps Local/Long-distance	Total
Northern Long-eared Owl	9	1	10
Olive-backed Pipit	132	7/1	140
Oriental Cuckoo	2		2
Oriental Reed Warbler	12	7	19
Oriental Scops Owl	1		1
Oriental Turtle Dove	9		9
Pale Thrush	5		5
Pale-legged Leaf Warbler	53	15	68
Pallas´s Grasshopper Warbler	62	25	87
Pallas´s Leaf Warbler	166	19	185
Pallas's Reed Bunting	126	2	128
Pallas's Rosefinch	8	8	16
Pechora Pipit	1		1
Pin-tailed Snipe	24		24
Pine Bunting	6		6
Radde's Warbler	54	3	57
Red-flanked Bluetail	452	240/1	693
Red-rumped Swallow	2		2
Red-throated Pipit	4		4
Rustic Bunting	130	1	131
Schrenck's Bittern	2		2
Short-eared Owl	1		1
Siberian Accentor	103	22	125
Siberian Blue Robin	9	1	10
Siberian Bush Warbler	1		1
Siberian Rubythroat	128	57	185
Siberian Stonechat	39		39
Siberian Thrush	1		1
Swinhoe's Robin	51	20	71
Taiga Flycatcher	180	12	192
Thick-billed Warbler	251	63	314
Tristram's Bunting	5		5
Two-barred Warbler	43	5	48
Upland Buzzard	5		5
White-backed Woodpecker	5	2	7
White-cheeked Starling	14	1	15
White-throated Rock Thrush	2	1	3
White's Thrush	1		1
Willow Tit	14	10	24
Winter Wren	2		2
Wood Sandpiper	2		2
Yellow-breasted Bunting	25	3	28
Yellow-browed Bunting	76	5	81
Yellow-browed Warbler	1187	104	1291
Yellow-rumped Flycatcher	49	8	57
Total	6191	1296/2	7736